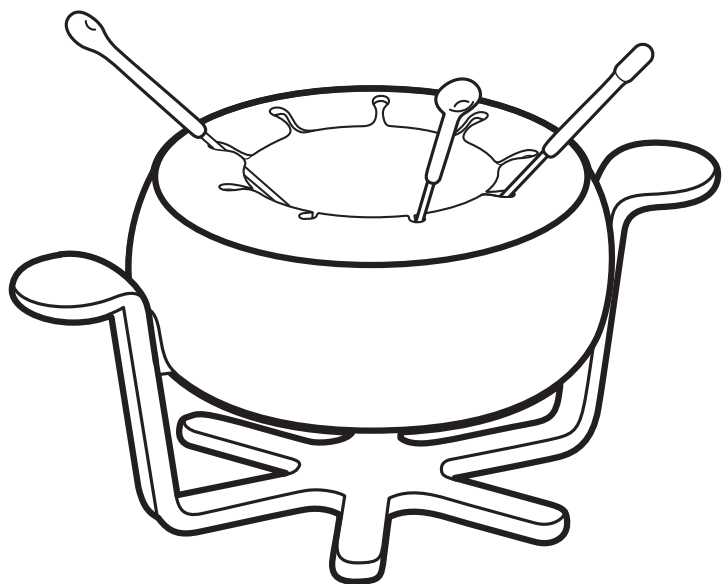




FR

NL

DE

IT

ES

PT

EL

EN

TR

DA

NO

SV

FI

CS

SK

HU

PL

RO

BG

## CONSIGNES DE SECURITE

### PRECAUTIONS IMPORTANTES

Utilisation, entretien et installation du produit : pour votre sécurité, merci de vous référer aux différents paragraphes de cette notice ou aux pictogrammes correspondants.

- Après utilisation, la surface de cuisson présente une chaleur résiduelle, veillez à attendre son complet refroidissement avant toute manipulation de l'ensemble du produit (embase chauffante + récipient).
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
  - dans les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans les fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil et utiliser l'appareil comme un jouet.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à

l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.

- Dérouler entièrement le cordon.
-  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.  
Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente afin d'éviter un danger.
- Si une rallonge électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Ne pas déplacer l'appareil avec l'huile chaude.
- Cet appareil n'est pas une friteuse. Il est donc totalement exclu de réaliser des frites, des beignets... dans le caquelon.
- Vérifier que les aliments à cuire soient bien égouttés.
- En cas d'utilisation de produits surgelés, vérifier que ceux-ci soient parfaitement décongelés.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.  
Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger le socle et la prise mobile de connecteur avec son cordon dans l'eau.

- Seule la prise mobile de connecteur appropriée doit être utilisée.
- La prise mobile de connecteur doit être retirée avant le nettoyage de l'appareil et le connecteur doit être séché avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- **FONDUES A L'HUILE** : conseils de sécurité, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage spécifiques à cette fonction:
  - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et s'ils sont surveillés continuellement.
  - Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
  - Les appareils de cuisson doivent être placés en situation stable avec les poignées (le cas échéant) positionnées pour éviter de renverser les liquides chauds.
  - Cet appareil n'est pas une friteuse. Il est donc totalement exclu de réaliser des frites, des beignets, ... dans le caquelon.
  - Ne pas déplacer l'appareil avec l'huile chaude.
  - Vérifier que les aliments à cuire soient bien égouttés.
  - En cas d'utilisation de produits surgelés, vérifier que ceux-ci soient parfaitement décongelés.
- **Conseils importants en utilisation FONDUE A L'HUILE** :
  - Toujours utiliser une nouvelle huile.
  - Ne pas faire de mélange d'huiles.
  - Ne jamais mettre de l'eau dans l'huile ou autre corps gras.

- Ne pas rajouter d'herbes de Provence ou d'assaisonnements dans l'huile.
- Nous vous recommandons les huiles de tournesol, d'arachide ou de type végétaline.
- Ne pas utiliser d'huiles aromatisées avec des ingrédients (exemple : herbes de Provence).
- Ne pas utiliser d'huiles de pépins de raisins.
- Si le caquelon a été lavé, bien le rincer et bien le sécher avant de l'utiliser.
- Lors du remplissage du caquelon, respecter impérativement les niveaux minimum et maximum indiqués à l'intérieur du caquelon.
- Contenance :  
Huile : de 1 litre mini. à 1,25 litre maxi. (suivant les repères).
- **FONDUES (AUTRES QU'AVEC DE L'HUILE)** : conseils de sécurité, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage spécifiques à cette fonction :
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
  - Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance

ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

- Conseils d'utilisation: Contenance : Bouillon : de 1 L mini. à 2 L maxi.

### **Merci d'avoir acheté cet appareil.**

Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.

## **A faire**

- Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson pourraient être dangereuses pour des animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, commune aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Veiller à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge ; prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table, de telle sorte que personne ne s'entrave dedans.
- N'utiliser que le caquelon fourni avec l'appareil ou acquis auprès du centre de service agréé.
- Laisser cuire selon les indications de la recette ou le degré de cuisson souhaité.
- Pour conserver les qualités anti-adhésives du revêtement du caquelon, utiliser de préférence une spatule en plastique ou en bois lors de la préparation de la recette.
- Veiller à ce que l'appareil soit stable et bien positionné sur la table.
- Lors de la première utilisation, laver le caquelon et verser un peu d'huile sur sa face intérieure et l'essuyer avec un chiffon doux (suivre paragraphe "Après utilisation").
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Pour éviter de détériorer le caquelon, utilisez celui-ci uniquement sur le support pour lequel il a été conçu (ex : ne pas le mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...).
- Ne pas poser le caquelon sur une surface fragile ou sous l'eau.
- La prise mobile de connecteur doit être retirée avant le nettoyage de l'appareil et le connecteur doit être séché avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

## **A ne pas faire**

- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (ex : revêtement antiadhésif, etc)
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type nappe plastique.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en chauffe ou en fonctionnement car elles sont très chaudes.

- Ne pas poser le caquelon chaud sur une surface fragile ou sous l'eau.
- Ne pas manipuler l'appareil avant son complet refroidissement.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, la frotter avec un chiffon sec quand elle est froide.
- Ne pas utiliser d'autre boîtier de commande que celui livré avec l'appareil.
- Ne pas toucher le revêtement avec le bout métallique de la fourchette.
- Ne pas couper directement dans le caquelon.

## Conseils / informations

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).
- A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.
- Après une fondue savoyarde, nous vous recommandons de remplir d'eau le caquelon et de le laisser tremper une nuit avant de le nettoyer.
- Tenir l'appareil rangé hors de portée des enfants.

## Utilisation

**Les dessins explicatifs sont en dernières pages.**

- Placer le bouton thermostat sur la position Mini.
- Brancher la prise mobile de connecteur sur l'appareil. Seule la prise mobile de connecteur appropriée doit être utilisée - **9 - 10**.
- Brancher ensuite sur le secteur - **9**.
- Placer le thermostat sur la position souhaitée - **11**.
- Le voyant lumineux s'allume - **11**.
- Après le préchauffage, l'appareil est prêt à être utilisé. Le voyant lumineux s'éteint.
- Le voyant s'allumera et s'éteindra en cours d'utilisation.

## Après utilisation

- Placer le thermostat sur la position Mini - **15**.
- Laisser refroidir 2 H minimum - **16**.
- A la fin de la cuisson, l'appareil est chaud : le manipuler avec précaution (l'appareil avec de l'huile chaude ne doit pas être déplacé).
- Débrancher le cordon du secteur, puis le déconnecter de l'appareil - **17**.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (ex : revêtement anti-adhésif) - **20**.
- Si des aliments ont brûlé, laisser tremper le caquelon quelque temps dans de l'eau avant de le laver - **21**.
- Le caquelon se nettoie avec une éponge, de l'eau chaude et du liquide vaisselle ; les fourchettes, ainsi que le repose-fourchettes passent au lave vaisselle - **19 - 22 - 23**.
- Après lavage, bien rincer et bien sécher le caquelon et les bornes de la résistance avant de l'utiliser.
- Le caquelon, le boîtier de commande et la base de l'appareil ne passent pas au lave-vaisselle.

## Environnement



**Participons à la protection de l'environnement !**

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL

## BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Gebruik, onderhoud en installatie van het product: gelieve voor uw eigen veiligheid de verschillende paragrafen van deze handleiding of de overeenkomstige pictogrammen te raadplegen.

- Het kookoppervlak blijft na gebruik nog even warm. Wacht tot dit volledig is afgekoeld vooraleer u het apparaat weer aanraakt (verwarmingsbasis + pan)
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.

Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:

- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.  
Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen of dit als speelgoed gebruiken.
- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Rol het snoer volledig uit.
-  Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen.  
Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.



- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door een speciaal snoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of zijn servicedienst.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker.
- Verplaats het apparaat nooit als het gevuld is met hete olie.
- Dit apparaat is geen friteuse. Het is dus uitgesloten om patat, beignets enz. in de fonduepan te bakken.
- Controleer eerst of de te bakken ingrediënten goed uitgelekt zijn.
- Gebruikt u diepvriesproducten, controleer dan of deze geheel ontdooid zijn.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en er de mogelijke gevaren van inzien.  
Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden. Dit apparaat mag niet in een vloeistof worden ondergedompeld. Dompel de contactdoos en de stekker met snoer nooit onder in water. Dompel de verwarmingsbasis en het snoer nooit onder in water.
- U dient alleen de juiste uitneembare verbindingsstekker te gebruiken.

- De uitneembare verbindingsstekker dient te worden verwijderd voordat u het apparaat reinigt en de snoeraansluiting dient te worden gedroogd voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.

- **OLIEFONDUES:** aanwijzingen voor veiligheid, gebruik, onderhoud en schoonmaken specifiek voor deze functie:

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze permanent onder toezicht staan.

Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis indien zij een begeleiding of instructies hebben ontvangen inzake het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen het toestel niet reinigen of onderhouden.

De kooktoestellen moeten op een stabiele ondergrond worden geplaatst, met de handgrepen (desgevallend) zo geplaatst dat wordt voorkomen dat recipiënten met hete vloeistof kunnen worden omgestoten.

- Dit apparaat is geen friteuse. Er mogen dan ook geen frieten, beignets ... in de pan worden bereid.
- Verplaats het apparaat niet als het gevuld is met warme olie.
- Controleer of de voedingsmiddelen die u wilt bakken goed uitgelekt zijn.
- Als u diepvriesproducten gebruikt, zorg er dan voor dat deze volledig ontdooid zijn.

## **Belangrijke adviezen voor het gebruik van uw FONDUE MET OLIE:**

- Gebruik telkens nieuwe olie.
- Gebruik geen mengsel van verschillende soorten olie.
- Voeg nooit water toe aan de olie of een andere vette substantie.
- Voeg geen tuinkruiden of andere specerijen toe aan de olie.
- Wij raden u aan zonnebloemolie, arachideolie of plantaardig frituurvet, zoals kokosolie, te gebruiken.
- Gebruik geen gearomatiseerde oliën met ingrediënten (bijv.: tuinkruiden).
- Gebruik geen druivenpitten olie.
- Spoel de fonduepan goed om en droog hem af als u de pan heeft schoongemaakt.
- Bij het vullen van de fonduepan dient u het minimum-en maximumniveau aan de binnenzijde van de fonduepan in acht te nemen.
- Inhoud:  
Olie: minimum 1 L - maximum 1,25 L (zie maatstreepje).
- **FONDUES (GEEN OLIEFONDUES):** aanwijzingen voor veiligheid, gebruik, onderhoud en schoonmaken specifiek voor deze functie:
  - Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder het toezicht staan van een volwassene. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
  - Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of

met beperkte ervaring of kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of zij instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de potentiële gevaren.

- Gebruiksaanwijzingen:

Inhoud: bouillon: 1 l min. . 2 l max.

### **Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat.**

De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

## **Doen**

- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker; neem alle benodigde voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat men hier over struikelt.
- Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde of bij een erkend service center fonduepan.
- Laat de ingrediënten bakken volgens de aanwijzingen van het recept of de gewenste gaarheid.
- Voorkom beschadigen van de anti-aanbaklaag van de fonduepan door, bij voorkeur een houten spatel te gebruiken bij het bereiden van het recept.
- Let erop dat het apparaat op een stabiele en veilige plaats op tafel staat.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u de fonduepan af te wassen (volg de paragraaf na gebruik), daarna giet u een beetje olie in de pan en veegt deze vervolgens met een zachte doek schoon.
- Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft.
- Om te voorkomen dat de fonduepan beschadigd raakt, deze alleen gebruiken op de ondergrond waarvoor deze ontworpen is (bijv: niet in een oven, op een gaspit of elektrische kookplaat gebruiken...).

## **Niet doen**

- Plaats geen kookgerei op het kookoppervlak van het apparaat.
- Gebruik nooit metalen schuursponsjes of schuurpoeder om schade aan het kookoppervlak te vermijden (bijv. anti-aanbaklaag enz.).

- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...) of op een zachte ondergrond.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.
- De metalen delen van het apparaat niet aanraken als het apparaat aanstaat omdat deze zeer heet kunnen worden.
- De warme fonduepan niet op een kwetsbaar oppervlak plaatsen en niet in of onder water houden.
- Het apparaat niet aanraken voordat het volledig is afgekoeld.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is, wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.
- Geen ander onderstel gebruiken dan het bijgeleverde exemplaar.
- De bekleding niet aanraken met het metalen uiteinde van de vork.
- Voedingsmiddelen niet rechtstreeks in de fonduepan snijden.

## Informatie

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- Na een kaasfondue adviseren wij u de fonduepan met water te vullen en het een nacht te laten weken om de restanten los te weken.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

## Gebruik

**Achterin dit boekje vindt u illustraties ter verduidelijking.**

- Draai de thermostaat op de minimum stand.
- Steek de stekker in het apparaat. Alleen de daarvoor bestemde mobiele verbindingsstekker - **9 - 10**.
- Steek de stekker van het snoer in het stopcontact - **9**.
- Draai de thermostaat op de gewenste stand. - **11**.
- Het controlelampje gaat branden - **11**.
- Na het voorverwarmen is het apparaat klaar voor gebruik. Het controlelampje gaat uit.
- Het controlelampje zal uitdoven en het zal regelmatig weer oplichten tijdens het gebruik.

## Na gebruik

- Zet de thermostaat op de stand mini - **15**.
- Laat minstens 2 uur afkoelen - **16**.
- Na het koken, is het apparaat warm: voorzichtig hanteren (verplaats het apparaat nooit als het gevuld is met hete olie).
- Haal het netsnoer uit het stopcontact en vervolgens uit het apparaat - **17**.
- Gebruik nooit metalen schuursponsjes of schuurpoeder om schade aan het kookoppervlak te vermijden

(bijv. anti-aanbaklaag) - **20**.

NL

- Als de voedingsmiddelen aangebrand zijn, de fonduepan even in water te laten weken voordat u het afwast - **21**.
- De uitneembare verbindingstekker dient te worden verwijderd voordat u het apparaat reinigt en de snoeraansluiting dient te worden gedroogd voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- De fonduepan afwassen met een sponsje, warm water en afwasmiddel. De vorken en vorkhouders kunnen in de vaatwasser afgewassen worden - **19 - 22 - 23**.
- Na het schoonmaken de fonduepan zorgvuldig afspoelen en afdrogen alvorens hem opnieuw te gebruiken.
- De pot en voet van het apparaat mogen niet in de vaatwasser.

## Milieu



### Wees vriendelijk voor het milieu !

① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.



➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

# **SICHERHEITSHINWEISE**

## **WICHTIGE VORKEHRUNGEN**

Verwendung, Pflege und Einrichtung des Produkts: Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte die folgenden Punkte durch **DE** bzw. schauen Sie sich die zugehörigen Piktogramme an.

- Nach der Verwendung weist die Oberfläche des Kochfelds Restwärme auf. Warten Sie vor jeder Handhabung die vollständige Abkühlung des Geräts ab (Heizsockel und Behälter).
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:

- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
- landwirtschaftlichen Anwesen,
- den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentalen Fähigkeit bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden

beaufsichtigt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät als Spielzeug

**DE** verwenden.

- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung sämtliches Verpackungsmaterial, Aufkleber und Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör. Lassen Sie kein Verpackungsmaterial, Aufkleber oder Zubehör in der Reichweite von Kindern.
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
-  Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer geerdeten Steckdose.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt. Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn eine abnehmbare Zuleitung beschädigt ist, muss diese durch eine original Zuleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner erhältlich ist.
- Es darf ausschließlich die original Zuleitung verwendet werden. Ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der



Steckdose.

- Legen Sie niemals Alufolie oder andere Gegenstände zwischen den Topf und das Heizelement.
- Um Beschädigungen der Antihaft-Beschichtung zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur Plastik- oder Holzutensilien.
- Wenn Sie das Gerät auf einem Tisch betreiben, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht in die Reichweite gelangen können.
- Vorsicht Verbrennungsgefahr! Während der Benutzung können die Oberflächen des Gerätes sehr heiß werden. Berühren Sie diese nicht! Benutzen Sie stets die Griffe des Gerätes.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist.
- Dieses Gerät ist keine Fritteuse. Es darf also in keinem Fall zur Zubereitung von Pommes frites, Krapfen usw. verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die zu garenden Lebensmittel gut abgetropft und trocken sind.
- Bei tiefgefrorenen Produkten darauf achten, dass sie vollkommen aufgetaut sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen.
- Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in

Berührung mit heißen Teilen des Gerätes, sich drehenden Teilen, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.

- Stellen Sie das Gerät nie unter leicht entflammbare Gegenstände (z.B. Vorhänge, Gardinen, usw.).
  - Ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der Steckdose.
  - Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
  - Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.
  - Trennen Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung vom Stromnetz. Vor der nächsten Benutzung müssen alle Geräteteile trocken sein.
  - Bewegen Sie das Gerät nicht so lange es heiß ist.
  - Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt sie werden beobachtet oder haben im Voraus Anweisungen zur sicheren Handhabung des Gerätes erhalten und verstehen dessen mögliche Gefahren.
- Kinder dürfen dieses Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Tauchen Sie das Gerät und das Kabel nicht ins Wasser. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Der Sockel und die mobile Steckdose des Steckers mit dem Kabel dürfen niemals in Wasser getaucht werden. Tauchen Sie den Heizsockel und das Kabel nie in Wasser.
  - Es dürfen nur passende Buchsenkupplungen verwendet

werden.

- Die Kupplung der Buchse muss vor der Reinigung des Geräts abgenommen werden. Die Buchse muss vor der erneuten Benutzung des Geräts getrocknet werden.

DE

- **FONDUES MIT ÖL:** Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Pflege bei dieser Funktion:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern zwischen 0 und 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter verwendet werden, wenn diese unter ständiger Aufsicht stehen.

Dieses Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern ausgeführt werden.

Die Kochgeräte müssen auf stabilem und sicherem Untergrund stehen und (gegebenenfalls) anhand der Griffe so positioniert werden, dass keine heißen Flüssigkeiten überlaufen können.

- Dieses Gerät ist keine Fritteuse. Deshalb dürfen unter keinen Umständen Pommes frites, Krapfen etc. in dem Topf zubereitet werden.
- Das Gerät nicht mit heißem Öl bewegen.
- Die Zutaten vor dem Kochen gut abtropfen lassen.
- Bei der Verwendung von tiefgefrorenen Zutaten darauf achten, dass diese vollständig aufgetaut sind.

## • **Wichtige Benutzungshinweise FONDUE MIT ÖL:**

- Immer wieder frisches Öl benutzen.

- Keine Öle miteinander mischen.

**DE** - Niemals Wasser in Öl oder auf einen anderen Fettstoff geben.

- Keine Kräuter der Provence oder Würzmittel in das Öl geben.

- Wir empfehlen Sonnenblumenöl, Erdnussöl oder Pflanzenfett.

- Keine aromatisierten Öle mit Zutaten verwenden (Beispiel: Kräuter der Provence).

- Keine Traubenkern Öle verwenden.

- Wenn der Fonduetopf abgewaschen wurde muss dieser vor dem nächsten Kochen gut ausgespült und getrocknet werden.

• Achten Sie beim Befüllen des Fondue-topfs unbedingt auf Einhaltung der auf der Innenseite des Fondue-topfs angegebenen Mindest- und Höchsteinfüllhöhen.

• Inhalt:

Öl: Minimum 1 l bis Maximum 1,25 l (siehe Markierungen).

• **FONDUES (OHNE ÖL:** Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Pflege bei dieser Funktion:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, es sei denn sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Dieses Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden

Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Gebrauchshinweise:

Fassungsvermögen: Brühe: min. 1 l bis max. 2 l.

**Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.**

Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.

## Immer

- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie nur den mit dem Gerät mitgelieferten oder einen bei einem zugelassenen Servicezentrum erworbenen Fondue-Topf.
- Nach Rezept oder nach gewünschter Garstufe garen.
- Um die Antihafbeschichtung des Topfes nicht zu beeinträchtigen, sollten Sie bei der Zubereitung des Rezepts einen Holzspatel benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät stabil und gut positioniert auf dem Tisch steht.
- Reinigen Sie den der Fondue-Topf bei der ersten Inbetriebnahme (beachten Sie den Abschnitt nach der Benutzung), geben Sie ein wenig Öl hinein und reiben Sie ihn mit einem weichen Tuch aus.
- Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf es sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- Um der Fondue-Topf nicht zu beschädigen: Benutzen Sie diesen nur mit der für ihn konzipierten Halterung (zum Beispiel: nicht in den Ofen, auf eine Gasflamme oder eine Elektroplatte stellen...).

## Niemals

- Keine Kochutensilien auf die Garflächen des Geräts legen.
- Niemals einen Stahlschwamm oder Scheuerpulver verwenden, um die Grillfläche nicht zu beschädigen (z. B. Antihafbeschichtung).
- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Berühren Sie die Metallteile des Geräts nicht, wenn es in Betrieb oder aufgeheizt ist, da diese äußerst heiß werden.
- Die Schälchen dürfen nicht zum Garen von Lebensmitteln oder auf einer Wärmequelle benutzt werden.
- Stellen Sie den heißen Fondue-Topf nicht auf einer empfindlichen Fläche ab und nicht unter fließendes Wasser.

- Das Gerät nicht anfassen, bevor es vollkommen abgekühlt ist.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Steuergerät verwenden.
  - Topf und Gerätesockel sind nicht spülmaschinengeeignet.

DE

## Ratschläge / Informationen

- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Öffnen Sie in diesem Fall das Fenster und warten Sie bis Sie keine Geruchs- und Rauchentwicklung mehr feststellen können.
- Wir empfehlen, nach einem Käsefondue den Topf mit Wasser zu füllen und vor dem Reinigen über Nacht einzuweichen.
- Das Gerät darf nicht in Reichweite von Kindern gelangen.

## Inbetriebnahme

**Erklärende Abbildungen befinden sich am Ende dieser Gebrauchsanleitung.**

- Stellen Sie den Thermostat auf die Position Min.
- Verbinden Sie die mobile Steckdose des Steckers mit dem Gerät. Es darf nur die mobile Steckdose des passenden Gerätesteckers verwendet werden. - **9 - 10.**
- Schließen Sie das Stromkabel an die Steckdose an - **9.**
- Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Position - **11.**
- Die Kontrolllampe geht an - **11.**
- Nach der Vorheizphase ist das Gerät betriebsbereit. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
- Die Kontrolllampe geht während des Betriebs regelmäßig aus und an.

## Nach der Benutzung

- Stellen Sie den Thermostat auf die Position Mini – **15.**
- Lassen Sie das Gerät mindestens 2 h abkühlen – **16.**
- Am Ende des Garvorgangs ist das Gerät heiß: Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung (enthält das Gerät heißes Öl, darf es nicht bewegt werden).
- Das Kabel von der Stromversorgung trennen, dann vom Gerät trennen – **17.**
- Niemals einen Stahlschwamm oder Scheuerpulver verwenden, um die Grillfläche nicht zu beschädigen (z. B. Antihafbeschichtung).
- Ist der Topf angebrannt, ihn vor dem Spülen in Wasser einweichen - **21.**
- Die Kupplung der Buchse muss vor der Reinigung des Geräts abgenommen werden. Die Buchse muss vor der erneuten Benutzung des Geräts getrocknet werden.
- Reinigen Sie den Caquelon mit einem Schwamm und heißem Seifenwasser. Die Gabeln sowie die Halteeinrichtungen für die Gabeln sind spülmaschinengeeignet - **19 - 22 - 23.**
- Nach dem Säubern den Fondue-Topf und die Anschlüsse der Heizspirale gut abspülen und komplett trocknen, bevor Sie ihn wiederbenutzen.
- Topf und Gerätesockel sind nicht spülmaschinengeeignet.

## Umwelt



**Denken Sie an den Schutz der Umwelt!**

① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

## CONSIGLI DI SICUREZZA

### PRECAUZIONI IMPORTANTI

Utilizzo, manutenzione e installazione del prodotto: per la vostra sicurezza, si prega di fare riferimento ai diversi paragrafi delle presenti istruzioni e ai simboli corrispondenti.

- Dopo l'utilizzo la superficie di cottura presenta un calore residuo: attendere che si raffreddi completamente prima di manipolare il prodotto nel suo insieme (base riscaldante+recipiente)
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorvegliarlo.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio e lo utilizzino come un giocattolo.
- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
- Svolgere completamente il cavo.
-  La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata

IT

quando l'apparecchio è in funzione.

Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.

- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.

IT

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
- Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un kit speciale disponibile presso il fabbricante o il suo servizio post-vendita in modo da prevenire ogni rischio.
- Se viene utilizzata una prolunga, quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Non spostare il apparecchio con olio caldo all'interno.
- Questo apparecchio non è una friggitrice. E' quindi totalmente sconsigliabile realizzare frittture, frittelle... nella casseruola.
- Verificare che gli alimenti da cuocere siano ben sgocciolati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che abbiano insufficienti esperienze e conoscenze, a condizione che una persona provveda alla loro sorveglianza o le abbia precedentemente istruite su un uso sicuro dell'apparecchio e a condizione che ne abbiano compreso i potenziali rischi.  
I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo.
- Questo apparecchio non deve essere immerso in acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non immergere mai la base e la presa di connettore con il suo cavo in acqua. Non



immergere mai la base riscaldante e il cavo in acqua.

- Deve essere utilizzata solo l'appropriata presa mobile del connettore.
- La presa mobile del connettore deve essere tolta prima della pulizia dell'apparecchio e il connettore deve essere asciugato prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

• **FONDATE CON L'OLIO:** consigli di sicurezza, utilizzo, manutenzione e pulizia specifici per questa funzione:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini di età inferiore a 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, sotto sorveglianza continua.

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza, e che abbiano compreso i rischi che corrono. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.

Gli apparecchi di cottura devono essere collocati in posizione stabile, con i manici (se presenti) posizionati in modo tale da evitare di versare i liquidi bollenti.

- Questo apparecchio non è una friggitrice. Non è assolutamente possibile pertanto preparare patatine fritte, frittelle, ecc. nel tegame.
- Non spostare l'apparecchio contenente olio bollente.
- Verificare che gli alimenti da cuocere siano stati ben sgocciolati.
- In caso di utilizzo di prodotti surgelati, verificare che siano stati perfettamente scongelati.

• **Consigli importanti per l'utilizzo di FONDUE ALL'OLIO :**

- utilizzare sempre olio nuovo.

- non mischiare oli diversi.
- non mettere mai nell'olio acqua o grassi.
- non aggiungere nell'olio erbe o altri condimenti.
- vi raccomandiamo gli oli di girasole e d'arachide.
- non utilizzare oli aromatizzati con diversi ingredienti (esempio: erbe di Provenza, peperoncino...).
- se la casseruola è stata lavata, sciacquarla ed asciugarla bene prima di usarla.
- Durante il riempimento della casseruola, rispettare tassativamente i livelli minimi e massimi indicati all'interno della casseruola.
- Capacità:  
Olio: da 1 l mini. di 1,25 l (rispettando i livelli).

- **FONDUTE (CON PRODOTTI DIVERSI DALL'OLIO):**  
consigli di sicurezza, utilizzo, manutenzione e pulizia specifici per questa funzione
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza, e che comprendano appieno i rischi che corrono. Le operazioni di pulizia e manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di otto anni e siano sorvegliati da un adulto. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con esperienza o conoscenze insufficienti, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza, e che comprendano perfettamente i

potenziali rischi.  
- Consigli di utilizzo:  
Capacità : brodo: da 1 l. min. a 2 l. max.

### **Grazie per aver acquistato questo apparecchio.**

La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.

IT

## **Cosa fare**

- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio.
- Al momento del posizionamento del cavo con o senza prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per non ostacolare la circolazione degli invitati attorno al tavolo in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Utilizzare solo la casseruola fornita con l'apparecchio o acquistata presso un centro assistenza autorizzato.
- Per conservare le qualità antiaderenti del rivestimento della casseruola, utilizzare di preferenza una spatola di legno durante la preparazione della ricetta.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile e correttamente posizionato sul tavolo.
- Al momento del primo utilizzo, lavare la casseruola, versare un po' d'olio sulla o sulle piastre e asciugare con uno straccio morbido (seguire il paragrafo dopo l'uso).
- Se l'apparecchio è usato al centro del tavolo, metterlo fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare di deteriorare la casseruola, utilizzarlo solo sull'apposito supporto (es.: non metterlo in un forno, sul gas o una piastra elettrica...).

## **Cosa non fare**

- Non posare utensili da cucina sulle superfici di cottura dell'apparecchio.
- Non utilizzare spugne metalliche né polveri abrasive per evitare di danneggiare la superficie di cottura (ad es.: il rivestimento antiaderente, ecc.)
- Non collegare mai l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
- Non usare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non toccare le parti in metallo dell'apparecchio mentre si stanno riscaldando e se sono in funzione poiché sono molto calde.
- Non mettere la casseruola calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
- Non toccare l'apparecchio fino a completo raffreddamento.
- La resistenza non può essere lavata. Se è davvero sporca, aspettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.

- Non utilizzare una scatola di comando diversa da quella fornita con l'apparecchio.
- Non toccare il rivestimento con la punta metallica della forchetta.
- Non tagliare direttamente nella casseruola.

## Consigli / informazioni

IT

- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).
- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- Dopo la preparazione della fonduta savoiarda si consiglia di riempire la casseruola d'acqua e di lasciarla in ammollo almeno una notte prima di procedere alla pulizia.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

## Utilizzo

**I disegni esplicativi sono alla fine di questo libretto.**

- Mettere il termostato sulla posizione min.
- Collegare la presa di connettore all'apparecchio. Solo la presa di connettore appropriata - **9 - 10**.
- Poi collegare il cavo alla rete di alimentazione - **9**.
- Mettere il termostato sulla posizione desiderata - **11**.
- La spia si accende - **11**.
- Dopo il preriscaldamento l'apparecchio è pronto all'uso. La spia si spegne.
- La spia luminosa rossa si spegne e si riaccende regolarmente durante l'utilizzo.

## Dopo l'utilizzo

- Impostare il termostato sulla posizione mini - **15**.
- Far raffreddare per almeno 2 ore - **16**.
- Al termine della cottura, l'apparecchio è caldo: manipolarlo con attenzione (l'apparecchio con l'olio bollente non deve essere spostato).
- Scollegare il cavo dalla presa elettrica e quindi dall'apparecchio - **17**.
- Non utilizzare spugne metalliche né polveri abrasive per evitare di danneggiare la superficie di cottura (ad es.: il rivestimento antiaderente, ecc.) - **20**.
- Se alcuni alimenti si sono bruciati, immergere la casseruola nell'acqua e lasciarla in ammollo qualche ora prima di lavarla - **21**.
- La presa mobile del connettore deve essere tolta prima della pulizia dell'apparecchio e il connettore deve essere asciugato prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.
- La casseruola si pulisce con una spugnetta, acqua calda e liquido per piatti. Le forchette e il posa-forchette possono essere lavati in lavastoviglie - **19 - 22 - 23**.
- Dopo il lavaggio sciacquare bene ed asciugare la casseruola prima di utilizzarla.
- La casseruola e la base dell'apparecchio non possono essere lavati in lavastoviglie.

## Ambiente



**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !**

① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➞ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Utilización, mantenimiento e instalación del producto: por su seguridad, por favor, consulte los diferentes apartados de estas instrucciones o los pictogramas correspondientes.

- Después del uso, la superficie de cocción presenta un calor residual, espere a que se enfríe completamente antes de manipular de algún modo el producto (placa calefactora + recipiente).
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - En granjas,
  - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
  - En entornos de tipo casas de turismo rural.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto si han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato y que no lo utilizan como juguete.
- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Desenrosque completamente el cable.
-  La temperatura de las superficies accesibles puede

ES

aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.

No toque nunca las superficies calientes del aparato.

- Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.

ES

- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, tiene que sustituirlo por un cable o un conjunto especial disponible con el fabricante o en su servicio post-venta para evitar cualquier peligro.
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada.
- No intente mover el aparato cuando esté lleno con aceite caliente.
- Este aparato no es una freidora. La cuba de la fondue nunca debe ser usada para cocinar patatas, buñuelos.
- Asegúrese de que los alimentos que se van a cocinar este secos.
- Cuando utilice alimentos congelados, asegúrese de que estén descongelados adecuadamente.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.  
Los niños no deberán jugar con el aparato.
- Este aparato no debe sumergirse nunca en el agua. No sumerja este aparato. Nunca sumerja el zócalo y la toma móvil

de conectar con su cable en el agua. Nunca sumerja la placa calefactora y el cable en el agua.

- Utilizar exclusivamente la toma móvil de conexión apropiada.
- La toma de conexión móvil debe retirarse antes de limpiar el aparato y el conector debe estar bien seco antes de usar el aparato de nuevo.

• **FONDUES DE ACEITE:** consejos de seguridad, uso, **ES** mantenimiento y limpieza específicos de esta función:

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más siempre que sea bajo supervisión permanente.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que hayan recibido instrucciones o supervisión sobre el uso seguro del aparato y conozcan los riesgos a los que se exponen. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no la deben efectuar niños.

Los aparatos de cocción deben mantenerse en situación estable con las asas de transporte (según el caso) colocadas de forma que se evite el derrame de líquidos calientes.

- Este aparato no es una freidora. La cazuela no es apta para frituras, buñuelos, etc.

- No desplazar el aparato con el aceite caliente.

- Comprobar que los alimentos de cocción estén correctamente escurridos.

- En caso de utilizar productos congelados, comprobar que estos se hayan descongelado completamente.

• **Consejos importantes cuando utilice la FONDUE CON**

## ACEITE :

- use siempre aceite nuevo.
- no mezcle diferentes tipos de aceite.
- nunca mezcle agua con el aceite u otra materia grasa.
- no añada hierbas o condimentos al aceite.
- le recomendamos la utilización de aceite de girasol, de cacahuete o de tipo vegetal.

ES

- no utilizar aceite que contenga ingredientes añadidos (pj. hierbas).
- después de lavar la cuba, enjuáguela y séquela bien.
- Al llenar el caquelon, deberá respetar obligatoriamente los niveles mínimos y máximos indicados en su interior.
- Capacidad:  
Aceite : de 1 litro como míni. a 1,25 litros como máximo (de acuerdo con las marcas de referencia).

• **FONDUES (NO DE ACEITE):** consejos de seguridad, uso, mantenimiento y limpieza específicos de esta función:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, siempre que hayan recibido instrucciones o supervisión sobre el uso seguro del aparato y conozcan los riesgos a los que se exponen. Los niños no han de encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que ha de realizar el usuario a no ser que tengan 8 años como mínimo y que estén bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia suficientes, siempre que hayan recibido instrucciones o supervisión sobre el uso seguro del aparato y conozcan los riesgos a los que se exponen.

- Consejos de uso:



# Capacidad: Líquido en ebullición: de 1 L mín. . 2 L máx.

## Le agradecemos que haya comprado este aparato.

Nuestra sociedad se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, características o componentes de los productos.

## Lo que se debe hacer

- Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Aconsejamos a los propietarios de pájaros **ES** que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
- Velar por la ubicación del cable con o sin alargador, tomar todas las precauciones necesarias para no molestar la circulación de los comensales alrededor de la mesa de modo que nadie tropiece.
- Utilice exclusivamente la cacerola suministrada con el aparato o adquirida en un centro de servicio autorizado.
- Deje que los alimentos se cocinen según las indicaciones de la receta o el grado de cocción deseado.
- Para conservar las cualidades antiadherentes del revestimiento de la cacerola, utilice preferentemente una espátula de plástico o de madera para preparar la receta.
- Procure que el aparato se mantenga estable y correctamente apoyado sobre la mesa
- Antes de la primera utilización, lavar el cazo para fondue (seguir párrafo después de utilización), verter un poco de aceite dentro del cazo y secar con un trapo suave.
- Si se utiliza el aparato en el centro de la mesa, ponerlo fuera del alcance de los niños.
- Para evitar deteriorar la cacerola, utilícela únicamente sobre el soporte para el que ha sido diseñada (ex: no ponerla en el horno, sobre el gas o una placa eléctrica).

## Lo que debe cuidar para evitar riesgos

- No coloque utensilios de cocina en las superficies de cocción del aparato.
- Nunca utilice esponjas metálicas ni detergente en polvo para no dañar la superficie de cocción (p. ej.: revestimiento antiadherente, etc.)
- No conecte nunca el aparato cuando no lo esté utilizando.
- No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueble barnizado...) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No utilice nunca el aparato en vacío.
- No toque las partes metálicas del aparato mientras esté calentando o en funcionamiento porque estarán muy calientes.
- No colocar nunca la cacerola encima de una superficie frágil o debajo del agua.
- No manipule el aparato hasta que se haya enfriado por completo.
- La resistencia no se limpia. Si está muy sucia, esperar a que esté totalmente fría y frotarla con un trapo seco.
- No utilizar otra caja de mando que no sea la suministrada con el aparato.
- No toque el revestimiento con la punta metálica del tenedor.
- No cortar nunca directamente en la cacerola.

## Consejos / información

- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente...).
- En la primera utilización, podrá producirse un ligero desprendimiento de olor y de humo durante los primeros minutos.
- Después de una fondue de queso, le recomendamos llenar de agua la cacerola y dejarlo remojar una noche antes de limpiarlo.
- Guardar el aparato fuera del alcance de los niños.

ES

## Utilización

Los dibujos explicativos se encuentran en las últimas páginas.

- Colocar el termostato sobre la posición mini.
- Enchufe la toma móvil de conector en el aparato. Solo la toma móvil de un conector apropiado - **9 - 10**.
- Después conéctelo a la red - **9**.
- Colocar el termostato sobre la posición deseada - **11**.
- El indicador luminoso se enciende - **11**.
- Después del precalentamiento, el aparato está preparado para ser utilizado. El indicador luminoso se apagará.
- El indicador luminoso se apagará y se volverá a encender de forma regular durante su uso.

## Después de la utilización

- Ponga el termostato en posición Mín. - **15**.
- Deje enfriar durante al menos 2 horas - **16**.
- Al finalizar la cocción, el aparato está caliente: manéjelo con cuidado (el aparato con el aceite caliente no debe desplazarse).
- Desenchufe el cable de alimentación y luego desconecte el aparato - **17**.
- Nunca utilice esponjas metálicas ni detergente en polvo para no dañar la superficie de cocción (p. ej.: revestimiento antiadherente) - **20**.
- Si los alimentos se han quemado, dejar remojar la cacerola un tiempo en el agua antes de lavarlo. - **21**.
- La toma de conexión móvil debe retirarse antes de limpiar el aparato y el conector debe estar bien seco antes de usar el aparato de nuevo.
- La cacerola se limpia con una esponja, agua caliente y detergente para vajillas. Los tenedores y los reposatenedores pueden lavarse en el lavavajillas - **19 - 22 - 23**.
- Después de lavar la cuba debe enjuagarse y secarse antes de volver a utilizarla.
- La cacerola y la base del aparato no pueden lavarse en el lavavajillas.

## Medio ambiente



**ii Participe en la conservación del medio ambiente !!**

① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

## CONSELHOS DE SEGURANÇA

### CONSELHOS IMPORTANTES

Utilização, manutenção e instalação do seu produto: para sua segurança, queira consultar os diferentes parágrafos deste folheto ou os pictogramas correspondentes.

- Após a utilização, a superfície da cozedura emite um calor residual, aguarde que arrefeça totalmente antes de qualquer manipulação do conjunto do produto (base de aquecimento + recipiente)
  - Nunca utilize o aparelho sem vigilância.
  - Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
    - Em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
    - Em quintas,
    - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
    - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
  - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho e que não o utilizam como um brinquedo.
- Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho.
  - Desenrole o cabo por completo.

PT

-  A temperatura das superfícies acessíveis pode subir quando o aparelho estiver a funcionar.

Não toque nas partes quentes do aparelho.

- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com terra incorporada.
  - Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de controlo à distância separado.
  - PT • Certifique-se que a instalação eléctrica é compatível com a potência e a tensão indicadas por baixo do aparelho.
  - Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído por um cabo ou um conjunto especial disponível junto do fabricante ou de um Serviço de Assistência Técnica autorizado a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador.
  - Se utilizar uma extensão eléctrica, a secção da mesma deve ser pelo menos equivalente e com tomada de terra incorporada.
  - Não desloque o aparelho com óleo quente.
  - Este aparelho não é uma fritadeira. Está, assim, totalmente excluída a possibilidade de realizar fritos, rissóis... no recipiente.
  - Verifique se os alimentos a cozinhar estão bem escorridos.
  - Se utilizar produtos congelados, verifique se os mesmos estão completamente descongelados.
  - Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou cuja experiência ou conhecimentos não sejam suficientes desde que o façam com supervisão ou instruções prévias quanto à utilização segura do aparelho e compreendam bem os potenciais perigos.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Este aparelho não deve ser submergido em água. Este aparelho não pode ser mergulhado em líquidos. Nunca

mergulhe a base e a ficha amovível de ligação com o seu cabo na água. Nunca mergulhe a base de aquecimento e o cabo na água.

- Apenas a ficha amovível ou a ficha amovível de ligação adequada deve ser utilizada.
- A ficha amovível de ligação deve ser retirada antes da limpeza do aparelho e o conector deve ser seco antes de utilizar de novo o aparelho.

- **FONDUES A ÓLEO:** recomendações de segurança, utilização, manutenção e de limpeza específicas para esta função:

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças dos 0 aos 8 anos. O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos ou mais desde que sejam continuamente supervisionadas. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.

Os aparelhos de cozedura devem ser colocados num local estável com as pegas (caso tenham) posicionadas para evitar entornar os líquidos quentes.

- Este aparelho não é uma fritadeira. Por conseguinte, está totalmente excluída a possibilidade de preparar fritos, rissóis...no recipiente.
- Não movimente o aparelho com o óleo quente.
- Verifique se os alimentos a cozinhar estão bem escorridos.

- Se utilizar produtos congelados, verifique se os mesmos estão completamente descongelados.

• **Conselhos importantes na utilização do FONDUE A ÓLEO:**

- utilize sempre óleo novo.

- não misture óleos diferentes.

- nunca coloque água no óleo ou qualquer outra substância gordurosa.

- não acrescente ervas aromáticas nem condimentos ao óleo.

PT - aconselhamos os óleos de girassol, amendoim, ou de tipo vegetal.

- não utilize óleos aromatizados (exemplo: grainhas de uvas ou ervas aromáticas).

- depois da lavagem, enxagúe e seque cuidadosamente o recipiente antes de voltar a utilizá-lo.

• Aquando do enchimento da caçarola de fondue, respeitar imperativamente os níveis mínimos e máximos indicados no interior da mesma.

• Conteúdo:

Óleo: de 1 litro, no míni., a 1,25 litros, no máxi. (segundo as marcas).

• **FONDUES (COM OUTROS INGREDIENTES ALÉM DO ÓLEO)** : recomendações de segurança, utilização, manutenção e de limpeza específicas para esta função :

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, se forem devidamente acompanhadas ou se tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam devidamente supervisionadas por um adulto. Conservar

o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho em total segurança e compreendam bem os potenciais perigos.

- Conselhos de utilização:

Capacidade : Caldo : de 1 L mini. . 2 L máx.

PT

#### **Parabéns por ter adquirido este aparelho.**

A nossa empresa reserva-se o direito de modificar a qualquer momento, no interesse dos consumidores, as características ou os componentes deste produto.

## **A fazer**

- Em caso de acidente, passe imediatamente a queimadura por água fria e consulte um médico caso seja necessário.
- Os fumos de cozedura podem ser perigosos para os animais com um sistema respiratório particularmente sensível, como os pássaros. Aconselhamos os proprietários de pássaros a afastá-los do local de cozedura.
- Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações. Este manual é comum às diferentes versões, consoante os acessórios entregues com o seu aparelho.
- Certifique-se que coloca o cabo de alimentação, com ou sem extensão, de maneira a não impedir a circulação dos convidados à volta da mesa, por forma a que ninguém tropece.
- Utilize apenas o recipiente fornecido com o aparelho ou adquirido junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Deixe os ingredientes cozinhar de acordo com a receita ou o grau de cozedura desejado.
- Para conservar as qualidades antiaderentes do revestimento da caçarola, utilize preferencialmente uma espátula de plástico ou de madeira quando preparar a receita.
- Certifique-se de que o aparelho fica estável e bem posicionado sobre a mesa.
- Aquando da primeira utilização, lave o recipiente (seguir as indicações do parágrafo após a utilização), deitar um pouco de óleo na superfície interior e limpe com um pano macio.
- Caso o aparelho seja utilizado no centro da mesa, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Para evitar deteriorar o recipiente, utilize-o apenas sobre o suporte para o qual foi concebido (ex : não o colocar no forno, sobre o bico de gás ou placa eléctrica...).

## **A não fazer**

- Nunca coloque utensílios de cozinha sobre as superfícies de cozedura do aparelho.
- Nunca utilize um esfregão metálico, nem pó abrasivo para não danificar a superfície de cozedura (ex: revestimento antiaderente, etc.)
- Nunca ligue o aparelho se não estiver a ser utilizado.

- Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado...) ou sobre um suporte mole, do tipo toalha plástica.
- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o instale num canto ou contra uma parede.
- Nunca utilize o aparelho vazio.
- Não toque nas partes metálicas do aparelho em aquecimento ou em funcionamento pois estas estão muito quentes.
- Não coloque o recipiente quente sobre uma superfície frágil ou debaixo de água.
- Não deslocar o aparelho antes de o mesmo arrefecer completamente.
- A resistência não se limpa. No caso de estar realmente suja, aguarde até estar totalmente fria e esfregue-a com um pano seco.
- Não utilizar qualquer outro painel de comando para além do incluído no aparelho.
- Não toque no revestimento com a extremidade metálica do garfo.
- Não corte directamente no recipiente.

## Conselhos / informações

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).
- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheiro e de fumo durante os primeiros minutos.
- Depois de uma fondue saboiana, recomendamos-lhe que encha com água o recipiente e deixe amolecer toda a noite antes de o lavar.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

## Utilização

### Os desenhos explicativos encontram-se nas últimas páginas.

- Coloque o termóstato na posição mini.
- Ligue a ficha amovível de ligação ao aparelho. Apenas deve ser utilizada a ficha amovível de ligação adequada. - **9 - 10.**
- De seguida, ligue o cabo à tomada - **9.**
- Coloque o termóstato na posição desejada - **11.**
- O indicador luminoso acende-se - **11.**
- Após o pré-aquecimento, o aparelho está pronto a ser utilizado. O indicador luminoso apaga-se.
- O indicador luminoso apaga-se e liga-se de novo regularmente no decorrer da utilização.

## Após cada utilização

- Coloque o termóstato na posição mini - **15.**
- Deixe arrefecer no mínimo 2 h - **16.**
- No final da cozedura, o aparelho está quente: manuseie-o com precaução (não deve deslocar o aparelho com óleo quente).
- Desligue o cabo da tomada e de seguida retire-o do aparelho - **17.**
- Nunca utilize um esfregão metálico, nem pó abrasivo para não danificar a superfície de cozedura (ex: revestimento antiaderente) - **20.**
- Se os alimentos tiverem queimado, deixe amolecer, durante algum tempo, o recipiente para fondue antes de o lavar - **21.**



- A ficha amovível de ligação deve ser retirada antes da limpeza do aparelho e o conector deve ser seco antes de utilizar de novo o aparelho.
- O recipiente lava-se com uma esponja, água quente e detergente para a loiça. Os garfos, bem como a tampa separadora para garfos, podem ser lavados na máquina da loiça - **19 - 22 - 23**.
- Após a lavagem, enxagúe e seque bem o recipiente e as bordas da resistência antes de voltar a utilizar.
- O recipiente e a base do aparelho não devem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

## Ambiente



### Protecção do ambiente em primeiro lugar!

① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.



➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Χρήση, συντήρηση και εγκατάσταση του Ιροϊόντος: για την ασφάλειά σας, Ιαρακαλείστε να ανατρέχετε στις σχετικές Ιαραγράφους των οδηγιών και στις αντίστοιχες εικόνες.

- Μετά αίο τη χρήση, η θερμότητα διατηρείται στην ειρφάνεια μαγειρέματος, γι' αυτό φροντίστε να Ιεριμένετε έως ότου κρυώσει εντελώς Ιριν αίο οιοιονδήποτε χειρισμό του συνόλου του Ιροϊόντος (θερμαντική Ιλάκα + δοχείο)

EL

- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ μαγειρεύετε.
  - Η παρούσα συσκευή προορίζεται απσκειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες, περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
    - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά,
    - Σε αγροκτήματα,
    - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
    - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
  - Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα Ιαιδιά Ιρέι να βρίσκονται υλό είβλεψη Ιροκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα Ιαίζουν με τη συσκευή ούτε θα την χρησιμοποιήσουν ως Ιαιχνίδι.

- Βγάλτε όλα τα υλικά της συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τα αξεσουάρ, από το εσωτερικό και εξωτερικό μέρος της συσκευής.
- Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο.
-  Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί είναι αυξημένη κατά την ώρα λειτουργίας της συσκευής. Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- Να συνδέετε την συσκευή σας πάντα σε πρίζα με γείωση.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να τίθεται σε λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή χωριστό τηλεχειρηστήριο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, Ιρέι να αντικατασταθεί με καλώδιο ή ειδικό σύνολο Ιου διατίθεται αΙό τον κατασκευαστή ή αΙό την υηρεσία μετά την Ιώληση για να αΙοφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, πρέπει να έχει το λιγότερο ίδια διατομή και γειωμένη πρίζα.
- Μη μετακινείτε ποτέ τη συσκευή με ζεστό λάδι.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι φριτέζα. Επομένως, απαγορεύεται ρητά να ψήνετε πατάτες τηγανητές, τηγανίτες κλπ μέσα στον κάδο.
- Φροντίζετε να στραγγίζετε καλά τις τροφές πριν τις βάλετε μέσα.
- Αν χρησιμοποιήσετε κατεψυγμένα προϊόντα, βεβαιωθείτε ότι αυτά είναι τελείως ξεπαγωμένα.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπή εμπειρία ή γνώση ως προς τη

χρήση, υπό την προϋπόθεση η χρήση να γίνεται υπό επιτήρηση ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και να κατανοούν πλήρως τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Ποτέ μη βυθίζετε στο νερό τη συσκευή. Η Ιαρούσα συσκευή δεν Ιρέλει να βυθίζεται σε νερό ή άλλο υγρό. Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση υλοδοχής και τον κινητό ρευματοδότη σύνδεσης με το καλώδιό του στο νερό. Ποτέ μη βυθίζετε τη θερμαντική βάση και το καλώδιο στο νερό.

EL

- Πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιείται το κατάλληλο φιλτράρισμα.
- Το φιλτράρισμα του καλωδίου ρεύματος πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και να είναι στεγνό πριν χρησιμοποιηθεί πάλι η συσκευή.
- **ΦΟΝΤΥ ΜΕ ΛΑΔΙ:** ειδικές συμβουλές ασφαλείας, χρήσης, συντήρησης και καθαρισμού για τη συγκεκριμένη λειτουργία:

-Η συσκευή αυτή δεν Ιρέλει να χρησιμοποιείται αΙό Ιαιδιά ηλικίας αΙό 0 έως 8 ετών. Η συσκευή αυτή Ιορεί να χρησιμοποιηθεί αΙό Ιαιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εφόσον βρίσκονται υΙό συνεχή εΙίβλεψη.

Η συσκευή αυτή Ιορεί να χρησιμοποιηθεί αΙό άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές Ικανότητες ή αΙό άτομα Ιου στερούνται εμλειρίας και γνώσεων, εφόσον εΙοΙτεύονται ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες ως Ιρος τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο Ιλήρως ασφαλή και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους Ιου διατρέχουν. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θέση, η οΙοία δεν είναι Ιροσβάσιμη σε Ιαιδιά κάτω των 8 ετών. Ο καθαρισμός και η

συντήρηση αλό τον χρήστη δεν Ιρέλει να Ιραγματοιοιούνται αλό Ιαιδιά.

Οι συσκευές μαγειρέματος Ιρέλει να βρίσκονται σε σταθερή θέση με τοιοθετημένες τις λαβές (ενδεχομένως) ώστε να αιοφευχθεί το ενδεχόμενο να χυθούν τα ζεστά υγρά.

- Η Ιαρούσα συσκευή δεν είναι φριτέζα. Κατά συνέλεια αιοκλείεται εντελώς η χρήση της για τηγανιτές Ιατάτες, λουκουμάδες (μλενιέ) κ.Ι. μέσα στο δοχείο.

Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ Ιεριέχει καυτό λάδι.

Ζιγουρευτείτε ότι έχετε στραγγίσει καλά τα τρόφιμα Ιου θα μαγειρέψετε.

Ζε Ιερίίτωση χρήσης κατεψυγμένων Ιροϊόντων, σιγουρευτείτε ότι έχουν αιοψυχθεί εντελώς.

## • Σημαντικές οδηγίες για τη χρήση σαν ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΦΟΝΤΥ ΜΕ ΛΑΔΙ:

- Χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιο λάδι.
- Μη βάζετε ποτέ νερό στο λάδι ή τη βεγεταλίνη.
- Μην προσθέτετε αρωματικά χόρτα ή καρυκεύματα στο λάδι.
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ηλιέλαιο, αραβοσιτέλαιο, σπορέλαιο ή ελαιολάδο.
- Μη χρησιμοποιείτε αρωματικά έλαιο με συστατικά (π.χ. σπόρους σταφυλιού ή αρωματικά χόρτα).
- Όταν πλύνετε τον κάδο, ξεπλύνετέ τον και στεγνώστε τον καλά πριν τον ξαναχρησιμοποιήσετε.

• Κατά την πλήρωση του σκεύους για φοντί, να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας την ελάχιστη και τη μέγιστη οτάθμη που υποδεικνύονται στο εσωτερικό του σκεύους.

• Χωρητικότητα:

Λάδι: από 1 λίτρο κατ' ελάχιστο έως 1,25 λίτρα κατά μέγιστο (δείτε τις ενδείξεις στάθμης).

• **ΦONTY (ΔΙΑΦΟΡΑ ΧΥΡΙΖ ΛΑΔΙ):** οδηγίες ασφαλείας, χρήσης, συντήρησης και καθαρισμού ειδικά για τη λειτουργία αυτή:

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από Ιαδιιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, υπό την Ιρουϊόθεση ότι τελούν υπό είβλεψη ή ότι έχουν λάβει οδηγίες όσον αφορά την αόλυτα ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους κινδύνους Ιου διατρέχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν Ιρείει να Ιραγματοποιούνται από Ιαδιιά, εκτός εάν είναι ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και τελούν υπό είβλεψη ενήλικα. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος Ιου να μην τη φτάνουν Ιαδιιά μικρότερα των 8 ετών.

- Η Ιαρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα Ιου στερούνται εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον ειλιτεύονται ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες ως Ιρος τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο Ιλήρως ασφαλή και κατανοούν τους κινδύνους Ιου διατρέχουν.

- Ζυμβουλές χρήσης:

Χωρητικότητα: Ζωμός (μΙουγιόν): από 1 λίτρο κατ' ελάχιστον έως 2 λίτρα κατά μέγιστο όριο.

**Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτήν την συσκευή.**

Η εταιρεία μας έχει μια τρέχουσα πολιτική έρευνας και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει αυτά τα προϊόντα χωρίς καμία ειδοποίηση.

## Τι πρέπει να κάνετε

- Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και εάν είναι απαραίτητο καλέστε γιατρό.
- Η δημιουργία καπνού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζώα με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως και κρατείστε τις. Οι οδηγίες είναι κοινές για διάφορους τύπους ανάλογα με ποια εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
- Φροντίστε κατά την τοποθέτηση του καλωδίου με ή χωρίς μπαλαντέζα να λαμβάνετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις προκειμένου να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία των καλεσμένων γύρω από το τραπέζι.
- Να χρησιμοποιείτε και μόνο το σκεύος για φοντί που συνοδεύει τη συσκευή ή που έχετε αγοράσει από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αφήστε να ψηθεί το φαγητό για να γίνει όπως επιθυμείτε.
- Για διατήρηση την αντικολλητικών ιδιοτήτων της επίστρωσης του σκεύους για φοντί, να χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα κατά το ψήσιμο του φαγητού.
- Φροντίστε ώστε η συσκευή να είναι σταθερά και σωστά τοποθετημένη πάνω στο τραπέζι.
- Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε το σκεύος για φοντί (ανατρέξτε στην παράγραφο μετά τη χρήση), ρίξτε λίγο λάδι πάνω στην εσωτερική επιφάνεια του σκεύους και σκουπίστε με ένα μαλακό πανάκι.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο κέντρο του τραπεζιού, φροντίστε να την τοποθετήσετε μακριά από τα παιδιά.
- Για αποφυγή φθοράς της σκεύος : να τη χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πάνω στη βάση που προορίζεται για αυτόν τον σκοπό (π.χ. : μην την τοποθετείτε μέσα στον φούρνο, πάνω σε εστία κουζίνας με αέριο ή ηλεκτρική πλάκα...).

EL

## Τι πρέπει να αποφευγείτε

- Μην τοποθετείτε εργαλεία μαγειρικής πάνω στις ειφάνειες μαγειρέματος της συσκευής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι ή σκόνη καθαρισμού, διότι μπορεί να προκαληθεί φθορά στην ειφάνεια μαγειρέματος (Ι.χ.: στην αντικολλητική επίστρωση κ.λπ.)
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν είναι άδεια.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυάλινο τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαμά.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακουμπάει στον τοίχο.
- Ποτέ μην λειτουργείτε την συσκευή άδεια.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της συσκευής όταν αυτή θερμαίνεται ή είναι σε λειτουργία, καθώς είναι πολύ ζεστά.
- Μην τοποθετείτε το σκεύος για φοντί πάνω σε εύθραυστη επιφάνεια. Μη βρέχετε το σκεύος για φοντί με νερό ενώ είναι ακόμα ζεστό.
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή προτού κρυώσει εντελώς.
- Η αντίσταση δεν καθαρίζεται. Εάν είναι πολύ βρώμικη, περιμένετε έως ότου κρυώσει εντελώς και τρίψτε τη με ένα στεγνό πανάκι.

## Συμβουλή / Πληροφορίες

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λ.π.).
- Όταν χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγος καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.
- Σας συστήνουμε μετά από την παρασκευή του φοντού τυριού, πριν πλύνετε το δοχείο να το γεμίσετε με νερό και να το αφήσετε για μια νύχτα να μουλιάσει.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

## Χρησιμοποίηση

Οι επεξηγηματικές εικόνες βρίσκονται στις τελευταίες σελίδες.

- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη χαμηλότερη θέση.

**EL** • Συνδέστε τον κινητό ρευματοδότη σύνδεσης στη συσκευή. Αποκλειστικά για κατάλληλο κινητό ρευματοδότη σύνδεσης- 9 - 10.

- Συνδέετε το καλώδιο στη πρίζα - 9.
- Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία - 11.
- Η φωτεινή ένδειξη γίνεται - 11.
- Μετά την προθέρμανση η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση. Η φωτεινή ένδειξη σβήνει.
- Η φωτεινή ένδειξη θα σβήνει και θα ανάβει σε τακτικά χρονικά διαστήματα κατά τη χρήση υποδεικνύοντας ότι διατηρείται η θερμοκρασία.

## Μετά την χρήση

- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση Mini - 15.
- Αφήστε να ψυχθεί για τουλάχιστον 2 ώρες - 16.
- Στο τέλος του μαγειρέματος, η συσκευή είναι καυτή: χειριστείτε την με Ισοσχή (η συσκευή δεν Ιρέει να μετακινείται όταν Ιερίχει καυτό λάδι).
- Αλοσυνδέστε το καλώδιο αλό την Ιαροχή, και μετά αλοσυνδέστε το αλό τη συσκευή - 17.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι ή σκόνη καθαρισμού, διότι μπορεί να Ιροκληθεί φθορά στην Ιειφάνεια μαγειρέματος (Ι.χ.: στην αντικολλητική είστρωση κ.λ.ι.) - 20.
- Εάν τα τρόφιμα έχουν καψαλιστεί, αφήστε το δοχείο να μουλιάσει σε νερό πριν το πλύνετε - 21.
- Το φιν του καλωδίου ρεύματος πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και να είναι στεγνό πριν χρησιμοποιηθεί πάλι η συσκευή.
- Μπορείτε να καθαρίσετε το σκεύος για φοντί με ένα σφουγγάρι, ζεστό νερό και υγρό απορρυπαντικό πιάτων. Οι πηρούνες καθώς και η βάση για τις πηρούνες πλένονται στο πλυντήριο πιάτων - 19 - 22 - 23.
- Σας συστήνουμε μετά από την παρασκευή του φοντού τυριού, πριν πλύνετε το δοχείο να το γεμίσετε με νερό και να το αφήσετε για μια νύχτα να μουλιάσει.
- Το σκεύος για φοντί και η βάση της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

## Περιβάλλοντος

 **Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!**

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σας σε κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

Operation, maintenance and product installation: for your safety, please refer to the different sections of this manual or the corresponding icons.

- After use, the cooking surface will remain hot. Be sure to wait until it has completely cooled before handling the entire product (heating base + container)
- **CAUTION:** the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- This appliance is intended for domestic household use only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance and use the appliance as a toy.
- Remove all packaging materials, stickers and accessories from

EN

the inside and the outside of the appliance.

- Fully unwind the power cord.
-  Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating.

Never touch the hot surfaces of the appliance.

- Always plug the appliance into an earthed socket.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cable or unit available from the manufacturer or its after-sales service in order to avoid any danger.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- Do not attempt to move the appliance when filled with hot oil.
- This appliance is not a fryer. The fondue pot must never be used for cooking chips, doughnuts, etc.
- Ensure that the food to be cooked is well drained.
- When using frozen food, ensure that it is properly defrosted and dried.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand

- the hazards involved Children shall not play with the appliance.
- Never immerse the appliance. Do not immerse this appliance in water. Never immerse the base and the connector plug with its cord in water. Never immerse the heating base and cord in water.
  - Only the appropriate connector must be used.
  - The connector must be removed before the appliance is cleaned and the connector socket must be dry before the appliance is used again.

• **OIL FONDUES:** safety tips, use, maintenance and cleaning specific to this function:

- This appliance should not be used by children from 0 to 8 years. This appliance can be used by children over 8 years old if they are under continuous supervision.

EN

This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they are properly supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old. Cleaning and maintenance should not be carried out by children.

Cooking appliances should be placed in a stable position with the handles (if any) positioned to avoid spilling hot liquids.

- This appliance is not a deep-fryer. Under no circumstances may this appliance be used to fry chips, doughnuts, etc.
- Do not move or carry the appliance when the oil is hot.
- Check to make sure that the foods to be cooked are well drained.
- If using frozen food, make sure it is completely thawed.

• **Important tips when cooking FONDUE WITH OIL:**

- always use fresh, new oil.

- do not mix different types of oils.
- never add water in oil or other fat.
- do not add herbs or other seasoning, to the oil.
- we recommend using sunflower, groundnut or vegetable oil.
- do not use oil with added ingredients (e.g. herbs).
- If the fondue pot has been washed, rinse and dry it thoroughly before using.
- When filling the pan, it is important to respect the minimum and maximum levels indicated inside the pan.
- Capacity:  
Oil: 1 litre minimum to 1.25 litres maximum (in line with the marks).

**EN • FONDUES (OTHER THAN WITH OIL):** safety tips, use, maintenance and cleaning specific to this function:

This appliance can be used by children over 8 years old, provided that they are properly supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and are under the supervision of an adult. Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.

This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons with little or no knowledge of the appliance, as long as they are under proper supervision or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved.

- General recommendations

Volume: Stock: 1 L min. to 2 L max.

**Thank you for buying this appliance.**

Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.

## Do

- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- Read the instructions carefully, common to different versions depending on the accessories supplied with your appliance, and keep them within reach.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- Only use the pan supplied with the appliance or purchased from an approved service centre.
- Only cook according to the instructions in the recipe or to the desired cooking level.
- To preserve the non-stick coating of the fondue pot, use a plastic or wooden spatula when preparing the recipe.
- Place your appliance horizontally on a flat, stable heat resistant surface.
- Before first use, wash the fondue pot (follow paragraph after use), pour a little cooking oil onto the inside face and wipe with a soft cloth or paper kitchen towel.
- If the appliance is used in the centre of the table, keep it out of the reach of children.
- To avoid damaging the fondue-pot: only use it on the support for which it was designed (e.g.: do not use it in an oven, on a gas or electric hob, etc.).

EN

## Do not

- Do not lay the cooking utensil on the appliance's cooking surfaces.
- Do not use a metallic sponge or scouring powder as these could damage the cooking surface (e.g. non stick coating, etc.)
- Never leave the appliance unattended when plugged in or in use.
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or below a wall cupboard.
- Never run the appliance empty.
- Do not touch the metal parts of the appliance when it is heating or operating, as they are very hot.
- Do not place the fondue pot under water or on a fragile surface.
- Do not handle the appliance before it has cooled down completely.
- The heating coil is not to be cleaned. If it is really dirty, wait until it has cooled down and wipe with a dry cloth.
- Only the appropriate connector must be used.
- Do not touch the coating with the metal tip of the fork.
- Never cut food directly on the fondue pot.

## Advice / information

- For your safety, this appliance conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, ...).
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- After a cheese fondue, we recommend you to leave the fondue pot to soak overnight before cleaning it.
- Keep the appliance out of the reach of children.

## Using

**Explanatory drawings are at the end of this leaflet.**

- Place the thermostat in the min. position.

- Plug the connector plug into the appliance. Only the suitable connector plug - **9 - 10**.
- Plug the power cord in the wall socket - **9**.
- Set the thermostat to the desired position - **11**.
- The indicator light lights up - **11**.
- After pre-heating, the appliance is ready for use. The indicator light turns off.
- The indicator light will blink regularly while the appliance is in use.

## After use

- Set the thermostat to Min position - **15**.
- Leave to cool 2 hours minimum - **16**.
- After cooking, the appliance is hot: handle it with care (the appliance with hot oil should not be moved).
- Unplug the power cord, disconnect it from the appliance - **17**.
- Do not use a metallic sponge or scouring powder as these could damage the cooking surface (e.g. non stick coating, etc.) - **20**.
- If food has burned, leave the fondue pot to soak a little while before cleaning - **21**.
- The connector must be removed before the appliance is cleaned and the connector socket must be dry before the appliance is used again.
  - The fondue pot must be cleaned with a sponge, warm water and a little washing-up liquid. The forks as well as the fork holders are dishwasher-safe - **19 - 22 - 23**.
  - After washing, the fondue pot must be well rinsed and dried before use.
- The fondue pot and the base of the appliance are not dishwasher-safe.

EN

## Environment



### Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

# GÜVENLİK TALİMATLARI

## ÖNEMLİ UYARILAR

Ürünün kullanımı, bakımı ve kurulumu: Güvenliğiniz için lütfen bu kılavuzun çeşitli bölümlerini veya ilgili resimli şemaları inceleyin.

- Kullanımdan sonra pişirme yüzeyi bir süre sıcaklığını koruyacağı için her kullanımda ürünün tümünün (ısıtma tabanı + kap) tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihaz çalışır durumdayken kesinlikle yanından ayrılmayın.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
  - çiftliklerde,
  - otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
  - otel odaları türünden ortamlarda.
- Bu cihaz, fiziki, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi yetersiz olan veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil), güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmeden kullanılmamalıdır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Çocukların bu cihazla oynamadığından veya bu cihazı oyuncak olarak kullanmadığından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.

- Cihazın içinde ve dışında bulunan tüm etiketleri, aksesuarları ve ambalaj ürünlerini çıkarın.
- Elektrik kablosu tamamen açın.
- ⚠ Cihaz çalışırken açıkta olan yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.

Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.

- Cihazı her zaman topraklı prize takın.
- Bu cihaz harici bir zaman ayarlayıcı veya bir kumanda sistemi ile çalıştırılmaya yönelik değildir.
- Şebeke voltajının, cihazın altında belirtilen güç oranı ve gerilimle uyumlu olmasına dikkat edin.
- Elektrik kablosu zarar görmüşse, olası tehlikelerden kaçınmak için üretici firma veya üreticinin satış sonrası servisi tarafından özel bir kablo veya set ile değiştirilmelidir.
- Eğer uzatma kablosu kullanıyorsanız, en azından aynı çapta olmalı ve topraklı prize sahip olmalıdır.
- İçinde sıcak yağ varken cihazı bir yerden başka bir yere taşımayın.
- Bu cihaz bir fritöz değildir. Dolayısıyla, kaklon içinde kesinlikle patates veya börek kızartmayın.
- Fondü kabının zarar görmemesi için sadece onun için belirlenen altlıkla kullanınız.(örn: fırına, gaza veya elektrikli plakaya koymayın...).
- Pişirilecek besinlerin suyunun iyice süzölmüş olup olmadığını kontrol edin.
- Eğer dondurulmuş gıda kullanacaksanız, buzun tamamen çözölmüş olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz bedensel, duyuusal veya zihinsel engeli olan



kişiler tarafından ya da daha önce cihazı kullanmamış ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişiler tarafından yalnızca birinin gözetimi altında veya cihazın güvenli kullanımına ilişkin talimatlar sağlandıktan ve cihaz kullanımına ilişkin olası tehlikeler açıklandıktan sonra kullanılabilir.

Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.

- Bu cihaz suya daldırılmamalıdır. Cihazın bir sıvıya daldırılmaması gerekir. Tabanı ve bağlantısının portatif fişini kablosuyla birlikte asla suya daldırmayın. Isıtma tabanını ve kabloyu asla suya daldırmayın.
- Sadece uygun priz veya priz soketi kullanılmalıdır.
- Cihaz temizlenmeden önce seyyar kablo soketinin çıkartılması gerekir ve cihaz tekrar kullanılmadan önce kurutulmalıdır.

TR

- **FONDÜLER YAĞ İLE:** bu fonksiyona özgü güvenlik, kullanım, bakım ve temizlik önerileri:
- Bu cihaz 0 ila 8 yaşındaki çocuklar tarafından kullanılamaz. Bu cihaz 8 ve 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ancak sürekli gözetim altında tutularak kullanılabilir.

Bu cihaz bedensel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan kişiler veya yeterli bilgi veya deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımına ilişkin denetim veya talimatlar konusunda bilgilendirilmiş ve olası tehlikeleri iyice anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı

yerlerde saklayın. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Sıcak sıvıların dökülmesini önlemek için, pişirme cihazları kulplarıyla (uygun şekilde) sabit bir konumda yerleştirilmelidir.

- Bu cihaz bir fritöz değildir. Bu nedenle fondü içerisinde hiçbir şekilde kızartma, çörek vs. gibi yiyecekler pişirilemez.
- İçerisinde sıcak yağ varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Pişirilecek yiyeceklerin sularının iyice süzüldüğünden emin olun.
- Dondurulmuş ürünler için kullanırken ürünlerin tamamen çözülmüş olmasına dikkat edin.

TR

### • **YAĞLI FONDÜ'nün kullanımında dikkat edilecek önemli tavsiyeler:**

- Yağı her zaman yenileyin.
- Yağları birbiriyle karıştırmayın.
- Yağın içine su veya yağlı başka bir madde katmayın.
- Yağın içine Provence otu veya baharat eklemeyin.
- Ay çiçek yağı, yer fıstığı yağı veya bitkisel bir yağ kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Katkı maddeli aromalı yağları kullanmayınız (örneğin: üzüm çekirdeği veya Provence otu).
- Eğer fondü tavası yıkanmışsa, iyice durulayın ve kullanmadan önce iyice kurulayın.
- Fondü güvecinin doldurulmasında, güvecin içinde belirtilmiş olan minimum ve maksimum seviyelere

kesinlikle uyulması gerekir.

- **Kapasite:**

Yağ: Minimum 1 litre – Maksimum 1.25 litre (İşaretlerle aynı hizada).

- **FONDÜ (YAĞ İLE HAZIRLANMAYAN):** bu fonksiyona özgü güvenlik, kullanım, bakım ve temizlik önerileri:

Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımı ile ilgili bilgilendirilmiş ve olası tehlikeleri iyice anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Kullanıcı tarafından yapılacak olan temizlik ve bakım işlemi, 8 yaşından küçük ve bir yetişkinin denetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

Bu cihaz bedensel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan kişiler veya yeterli bilgi veya deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımı ile ilgili bilgilendirilmiş ve olası tehlikeleri iyice anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.

- **Kullanım önerileri:**

Kapasite: Sıvı gıda: minimum 1 l, maksimum 2 l

**Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.**

Şirketimiz araştırma geliştirme alanında sürekli gelişim politikası izlediğinden, bu ürünler önceden bilgi verilmeksizin değiştirilebilir.

## **Yapılması gerekenler**

- Bir kaza olması halinde, yangın üzerine derhal soğuk su dökün ve gerekirse bir doktor çağırın.
- Pişirme dumanları, kuşlar gibi hassas bir solunum sistemine sahip olan hayvanlar için tehlikeli olabilir. Kuş sahiplerine kuşlarını pişirme mekanından uzak tutmalarını tavsiye ediyoruz.
- Kullanım kılavuzunda bulunan talimatları dikkatle okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak üzere saklayın. Talimatlar, cihaz ile verilen aksesuarlar dışında, farklı modeller için aynıdır.

- Uzatmalı veya uzatmasız haliyle kablonun yoluna dikkat edin, masa etrafındaki dolaşımı etkilememeye özen göstererek rahatsızlık vermemeye dikkat edin.
- Sadece cihaz ile birlikte verilen veya yetkili bir servisten satın aldığınız fondü kabını kullanın.
- Yemeği damak tadınıza uygun şekilde pişirin.
- Fondü kabının yapışmaz kaplamasının zarar görmemesi için, tarifi hazırlarken tercihen plastik veya tahta spatula kullanın.
- Cihazın masanın üstüne doğru bir şekilde yerleştirildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- İlk kullanımda güvenci yıkayın (kullanım sonrası bölümüne bakın), iç yüzeyine biraz yağ sürün ve yumuşak bir bezle silin.
- Eğer cihaz masa üzerinde kullanılacaksa, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.
- Fondü kabının zarar görmemesi için sadece onun için belirlenen altlıkla kullanınız (örn: fırına, gaza veya elektrikli plakaya koymayın...).

## Yapılmaması gerekenler

- Cihazın pişirme yüzeylerine pişirme aletleri koymayın.
- Pişirme yüzeyine (örn. yapışmaz kaplama vb) zarar vermemek için asla metal sünger veya toz halinde temizlik malzemeleri kullanmayın
- Kullanılmadığı zamanlarda cihazı asla prizde bırakmayın.
  - Cihazı hiçbir zaman cam bir masa, masa örtüsü veya cilalı yüzey gibi kolayca zarar görebilecek bir yere koymayın veya lastik örtü olan yüzeylere yerleştirmeyiniz.
  - Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için, köşelerde ya da duvara çok yakın yerlerde kullanmaktan kaçının.
- Cihazı kesinlikle içi boş halde çalıştırmayın.
- Cihaz ısıtma konumunda ya da çalışır durumdayken, metal kısımları çok sıcak olacağından kesinlikle dokunmayın.
- Sıcak ısıtıcıyı suya sokmayınız ve nazik yüzeylere bırakmayınız.
- Tamamen soğuduktan önce cihaza dokunmayın.
- Rezistans temizlenmemelidir. Çok kirli olduğu durumlarda, tamamen soğumasını bekleyin ve kuru bir bezle silin.
- Yalnızca cihaz ile birlikte verilen kontrol panelini kullanın.
- Aralığının metal uç ile yüzeyine dokunmayın.
- Pota doğrudan kesmeyin.

## Tavsiyeler

- Güvenliğiniz açısından bu cihaz yürürlükteki tüm standart ve düzenlemelere (Düşük voltaj Yönergesi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda Katkı Maddeleri, Çevre...) uygundur, EEE Yönetmeliğine Uygundur.
- İlk kullanımda birkaç dakika hafif bir koku ve az miktarda duman çıkabilir. Bu normaldir.
- Savoj fondüsü yaptıktan sonra, kabı bir gece suda bekletmenizi öneririz.
- Cihazı kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

## Kullanmadan

**Kitapçığın sonunda açıklayıcı çizimler mevcuttur.**

- Termostatı minimum konuma getirin.

- Portatif bağlantı fişini cihaza takın. Yalnızca uygun bağlantı fişi kullanın - **9 - 10.**
- Ve kabloyu prize takın - **9.**
- İstenilen konuma termostati ayarlayın - **11.**
- Gösterge ışığı ışıkları - **11.**
- Ön ısıtmayı takiben, cihaz kullanıma hazırdır. Gösterge ışığı söner.
- Sıcaklığın korunduğunu belirtmek üzere gösterge ışığı kullanım süresince sönecek ve yeniden yanacaktır.

## Kullanımdan sonra

- Termostati Mini konumuna getirin - **15.**
- En az 2 saat soğumaya bırakın - **16.**
- Pişirme tamamlandığında cihaz sıcaktır; dikkatli tutun (içinde sıcak yağ varken cihazın yerini değiştirmeyin)
- Önce elektrik kablosunu çıkarın, ardından kabloyu cihazdan çıkarın - **17.**
- Pişirme yüzeyine (örn. yapışmaz kaplama) zarar vermemek için asla metal sünger veya toz halinde temizlik malzemeleri kullanmayın - **20.**
- Yiyecekler yanmışsa, kabı yıkamadan önce suda bekletin - **21.**
- Cihaz temizlenmeden önce seyyar kablo soketinin çıkartılması gerekir ve cihaz tekrar kullanılmadan önce kurutulmalıdır.
- Fondü güvenci, bir sünger, sıcak su ve bulaşık deterjanı ile temizlenir. Çatallar ile çatal desteği bulaşık makinesinde yıkanır - **19 - 22 - 23.**
- Yıkama işleminden sonra, iyice durulayın ve kullanmadan önce kaklon ile rezistans kısımlarını iyice kurulayın.
- Fondü tenceresi ve cihazın tabanı, bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.

TR

## Çevre



### Önce çevre koruma !

- ① Cihazınızda pek çok değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.
- ➡ Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bırakın..

## SIKKERHEDSANVISNINGER

### VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER

Anvendelse, vedligeholdelse og installation af produktet: Læs af hensyn til din egen sikkerhed afsnittene i denne brugsanvisning, eller følg de tilhørende piktogrammer.

- Efter brug er der eftervarme i varmepladen, og derfor skal den køle helt af, inden produktet håndteres (varmeplade + gryde).
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug.
- Maskinen er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
  - I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser.
  - På gårde.
- DA** - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser.
  - I omgivelser af typen Bed and Breakfast.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.  
Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet og ikke bruger det som legetøj.
- Fjern al emballage, klistermærker og løse dele indeni og udenpå apparatet.
- Rul ledningen helt ud.

-  De tilgængelige overfladers temperatur kan blive meget høj, når apparatet er tændt.  
Rør aldrig ved de varme flader på apparatet.
- Tilslut altid apparatet et stik med jord.
- Dette apparat er ikke beregnet til at fungere ved hjælp af en ekstern timer eller en særskilt fjernbetjening.
- Kontroller at de elektriske installationer er i overensstemmelse med dem, som er angivet i bunden af apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med et kabel eller en specialanordning, der kan fås hos fabrikanten eller vedkommendes eftersalgsservice, så farlige situationer kan forhindres.
- Hvis der benyttes forlængerledning, skal den have et tværsnit, som er mindst på størrelse med ledningens.
- Apparatet må ikke flyttes, mens olien er varm.
- Apparatet er ikke et friture-apparat. Det er således helt udelukket at lave pommes frites, æbleskiver m.m i fonduegryden.
- Sørg for at de madstykker, der skal tilberedes, er dryppet godt af.
- Hvis De anvender madvarer, der har været frosne, skal De sørge for, at de er helt tøet op.
- Dette apparat må anvendes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller personer uden erfaring eller kendskab, kun hvis disse personer er under opsyn, mens de anvender apparatet, eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de potentielle relaterede farer.  
Børn må ikke anvende apparatet som legetøj.
- Dette apparat og ledningen må ikke dyppes ned i vand.

Nedsænk aldrig apparatet i vand. Nedsænk aldrig soklen og det aftagelige tilslutningsstik med den tilhørende ledning i vand. Nedsænk aldrig varmepladen og ledningen i vand.

- Man må kun bruge et passende stik eller en passende stiktilslutning.
- Stiktilslutningen skal tages af, før apparatet rengøres og tilslutningen skal være tør, før apparatet bruges igen.

- **FONDUE MED OLIE:** specifikke sikkerheds-, brugs-, vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger for denne funktion:

Apparatet må ikke anvendes af børn under 8 år. Apparatet kan anvendes af børn over 8 år, hvis de er under konstant opsyn.

**DA** Apparatet kan anvendes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kendskab, såfremt de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstået, hvilke farer der er forbundet med anvendelsen. Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet eller ledningen. Den rengøring og vedligeholdelse, som brugeren selv udfører, må ikke foretages af børn.

Madlavningsapparater skal stå stabilt med håndtagene (hvis de findes) vendt således, at man ikke kan komme til at vælte dem med varm væske i.

Apparatet er ikke en frituregryde. Der må derfor aldrig steges pommes frites, æbleskiver e.l. i fonduegryden.

Flyt ikke apparatet med varm olie i.

Se efter, at madvarer, som skal steges, er dryppet grundigt af for væske.

Hvis der anvendes dybfrosne varer, skal de være tøet helt op



først.

- **Vigtige tips om OLIE-FONDUE:**

- Brug altid ny olie.
- Bland ikke flere forskellige olier.
- Kom aldrig vand i olien eller andre fedtstoffer.
- Undlad at tilsætte krydderier eller herbes de Provence til olien.
- Vi anbefaler solsikkeolie, jordnøddeolie eller vegetabiliske olier.
- Der må ikke anvendes aromatiske olier med ingredienser (f.eks. druekerner eller herbes de Provence).
- Når fonduegryden vaskes, skal den skylles bagefter og tørres godt af, inden den bruges på ny.
- Når fonduegryden fyldes op, er det strengt nødvendigt at overholde minimum- og maksimumniveauerne som er vist indeni fonduegryden.
- Indhold:  
Olie: Fra mindst 1 liter til højst 1,25 liter (som vist på mærkerne).

DA

- **FONDUE (ANDEN TYPE END MED OLIE):** specifikke sikkerheds-, brugs-, vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger for denne funktion:

Apparatet kan anvendes af børn over 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke farer der er forbundet med anvendelsen. Den rengøring og vedligeholdelse, som brugeren selv udfører, må ikke overlades til børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.

Apparatet kan anvendes af personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller

kendskab, såfremt de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstået de potentielle farer, der er forbundet med dets anvendelse.

Tips og vejledning:

Kapacitet: Opkog: fra mindst 1 l til højst 2 l.

#### **Tak for Deres køb af dette apparat.**

Vores firma har en virksomhedspolitik for research og produktudvikling og kan ændre disse produkter uden varsel.

## **Hvad man skal gøre**

- Skulle ulykken ske, skyl straks forbrændingen med koldt, rindende vand og tilkald en læge, hvis nødvendigt.
  - Osen fra stegning kan være farlig for dyr, der har et følsomt åndedrætssystem, som f.eks. fugle. Hvis der er fugle i hjemmet, anbefales det derfor at holde dem på afstand af det sted, hvor der steges.
  - Læs brugsanvisningen omhyggeligt og opbevar den et lettilgængeligt sted. Den er fælles for de forskellige udgaver, afhængig af de tilbehørsdele, der leveres sammen med apparatet.
  - Hvis en forlængerledning anvendes, skal den have forbindelse med jord; sørg for at ingen falder i ledningen.
  - Brug kun det fonduegryden, der følger med apparatet eller som er købt hos et autoriseret serviceværksted.
  - Steg madvarerne efter anvisningerne i opskriften eller efter smag.
  - Brug en skraber i plast eller træ under tilberedningen, for at bevare grydens slip-let-belægning.
  - Stil apparatet på en sikker og stabil bordplade.
- DA** • Vask lergryden, før den tages i brug første gang (følg afsnittet Efter brug), kom lidt olie på indersiden og tør af med en blød klud.
- Hvis apparatet bruges midt på bordet, skal det anbringes således, at det er udenfor børns rækkevidde.
  - For ikke at beskadige fonduegryden: Brug det kun på den understøtning, som det er designet til (stil det f.eks. ikke ind i en ovn, på et gasblus eller på en kogeplade).

## **Hvad man ikke skal gøre**

- Anbring ikke køkkenredskaber på varmepladerne.
- Brug aldrig en metalsvamp eller skurepulver, da dette kan ødelægge varmepladerne (f.eks. non-stick-belægningen).
- Tilslut aldrig apparatet, når det ikke bruges.
- Placer aldrig apparatet på en skrøbelig overflade (glasbord, dug, lakeret møbel, m.v.). Undgå at anvende apparatet på en blød overflade, såsom en dækkeserviet.
- For at undgå overophedning af apparatet, bør det ikke placeres i et hjørne eller direkte op ad en væg.
- Brug ikke apparatet tomt.
- Rør ikke ved grillens metaldele under brug, da de er meget varme.
- Den varme plade må ikke anbringes under vand eller på en skrøbelig overflade.
- Rør ikke ved apparatet før det er kølet helt af.
- Varmeelementet skal ikke rengøres. Hvis det er meget snavset, skal man vente til det er helt afkølet og gnide det med en tør klud.
- Brug kun det styresystem, der er leveret med apparatet.
- Berør ikke belægningen med gafflens metalspids.
- Skær ikke direkte i fonduegryden.

## Råd / oplysninger

- For at beskytte brugeren, er dette apparat i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse m.m.).
- Ved første brug kan apparatet afgive en smule lugt og røg.
- Efter en ostefondue anbefaler vi, at man fylder fonduegryden op med vand og lader den stå i blød natten over, inden den rengøres.
- Opbevar apparatet udenfor børns rækkevidde.

## Brug

**Tegninger med forklaringer findes i slutningen af denne brochure.**

- Stil termostaten på min. position.
- Tilslut det aftagelige tilslutningsstik til apparatet. Kun det dertil beregnede aftagelige tilslutningsstik - **9 - 10**.
- Og derefter i stikkontakten - **9**.
- Stil termostaten på den ønskede position - **11**.
- Kontrollampen tænder - **11**.
- Efter forvarmning er apparatet klar til brug. Kontrollampen slukker.
- Kontrollampen slukker og tænder med jævne mellemrum under brug.

## Efter brug

- Sæt termostaten på minimum - **15**.
- Sæt til afkøling i mindst 2 timer - **16**.
- Efter kogning er apparatet varmt og skal håndteres med forsigtighed (apparatet må ikke flyttes med varm olie i).
- Fjern først ledningen fra elnettet, og tag den dernæst ud af apparatet - **17**.
- Brug aldrig en metalsvamp eller skurepulver, da dette kan ødelægge varmepladerne (f.eks. non-stick-belægningen) - **20**.
- Hvis maden har været brændt på, kan man lade fonduegryden stå lidt i blød, inden den vaskes af - **21**.
- Stiktilslutningen skal tages af, før apparatet rengøres og tilslutningen skal være tør, før apparatet bruges igen.
- Fonduegryden rengøres med en klud, varmt vand og opvaskemiddel. Gaflerne samt gaffelholderne kan vaskes i opvaskemaskine - **19 - 22 - 23**.
- Når fonduegryden og dens dele vaskes, skal de skylles godt af bagefter og tørres grundigt af inden brug.
- Fonduegryden og apparatets bund kan ikke vaskes i opvaskemaskinen.

## Miljøbeskyttelse

-  **Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!**
-  Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
-  Aflever det hos et specialiseret indsamlingscenter eller hos et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

DA

# SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER

Bruk, vedlikehold og installasjon av produktet : for egen sikkerhet, vennligst forhold deg til avsnittene i denne anvisningen eller tilhørende illustrasjoner.

- Etter bruk gir stekeflaten fortsatt fra seg varme, vent til den er helt avkjølt før enhver håndtering av produktenheten (varmebase og beholder).
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet. Det er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
  - I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
  - På gårder
  - Av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
  - På steder som f.eks. bed & breakfast.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.

Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.

Pass på at barn ikke bruker apparatet som en leke.
- Fjern all emballasje, klistremerker og løse deler inni og utenpå apparatet.
- Rull ledningen helt ut.
-  Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være

høy mens apparatet er i bruk.

Man må passe på at ingen berører de varme flatene på apparatet.

- Strømtilkoble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Dette apparatet er ikke laget for å fungere med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Kontroller at de elektriske installasjonene er i overensstemmelse med dem som er angitt under apparatet.
- Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes med en ledning eller en spesiell pakke som finnes hos produsenten eller dens kundeservice.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut med en ledning eller en spesialenhet som kan fås fra produsent eller kundeservice, for å unngå fare.
- Ikke flytt produktet når det er varm olje i det.
- Dette apparatet er ikke noe frityrstekeapparat. Det er dermed helt utelukket å lage pommes frites, frityrstekte boller osv. i fondygryten. **NO**
- Sjekk at den maten du skal koke har dryppet skikkelig av seg.
- Hvis du bruker frossenvarer, må du sjekke at de er helt tinet.
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller uerfarne personer skal kun bruke dette apparatet under tilsyn eller etter å ha fått opplæring i sikker bruk av apparatet slik at de forstår de potensielle farene bruken medfører. Barn må ikke få leke med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke dyppes ned i vann. Apparatet må ikke senkes ned i vann. Senk aldri sokkelen og skjøteuttaket med ledning ned i vann. Senk aldri varmebasen og ledningen ned i vann.
- Kun egnet kontakt skal brukes.

- Kontakten må tas ut før apparatet rengjøres, og apparatets inntak må tørkes før apparatet brukes på nytt.

- **FONDUER MED OLJE:** særskilte anvisninger for sikkerhet, bruk, vedlikehold og rengjøring:

- Dette apparatet må ikke brukes av barn fra 0 til 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover under konstant tilsyn.

Dette apparatet kan brukes av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller med manglende erfaring eller kunnskap, forutsatt at de har fått tilstrekkelig tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår mulige farer. Oppbevar apparat og ledning utenfor barn under 8 års rekkevidde. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.

Matlagingsapparater må stå støtt med håndtakene (hvis nødvendig) plassert slik at de ikke kan velte varme væsker.

NO

- Dette apparatet er ikke en frityrgryte. Du må derfor ikke lage pommesteg, frites eller annen frityrstekt mat i fonduegryten.

- Ikke flytt på apparatet mens det inneholder varm olje.
- Sjekk at maten som skal tilberedes har fått renne godt av seg.
- Sjekk at frossenprodukter er helt opptint før bruk.

- **Viktige råd ved bruk av OLJEFONDYSETTET:**

- Du må alltid bruke en ny olje.
- Du må ikke blande forskjellige oljesorter.
- Du må aldri ha vann i oljen eller andre fettstoffer.
- Ikke tilsett Provence-krydder eller smakstilsetninger i oljen.
- Vi anbefaler deg å bruke solsikkeolje, jordnøttolje eller

vegetabilsk olje.

- Ikke bruk oljer med smakstilsetning (eksempel: druekjerner eller Provence-krydder).
- Hvis fondygryten er blitt vasket, må du skylle og tørke den godt før du tar den i bruk.
- Når fondyfatet fylles, er det viktig at minimums- og maksimumsnivået angitt på innsiden av fatet overholdes.
- Innhold:  
Olje: Minimum 1 liter til maksimum 1,25 liter (se merkene).

- **FONDUER (UTEN OLJE):** særskilte anvisninger for sikkerhet, bruk, vedlikehold og rengjøring:

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår mulige farer. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn av en voksen. Oppbevar apparat og ledning utenfor barn under 8 års rekkevidde.

Dette apparatet kan brukes av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller med manglende erfaring eller kunnskap, forutsatt at de får tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår mulige farer.

- Råd om bruk:

Innhold: Buljong: fra min. 1 l til maks. 2 l.

**Takk for at du kjøpte dette apparatet.**

Vårt firma driver kontinuerlig forskning og utvikling, og kan til enhver tid endre disse produktene uten forvarsel.

## Det man må gjøre

- Hvis noen brenner seg, hold den brannskadde huden under kaldt vann umiddelbart, og tilkall lege hvis nødvendig.
- Stekeos kan være farlig for dyr med et spesielt følsomt åndedrettssystem, slik som fugler. Vi anbefaler

NO

fugleiere å holde fugler på god avstand fra stedet det stekes på.

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, og oppbevar den på et sikkert sted.
- Hvis det brukes skjøteledning, skal den være jordnet; sørg for at ingen snubler i ledningen.
- Bruk kun fondygryten som leveres med apparatet eller som du har kjøpt på et godkjent servicesenter.
- Stek matvarene etter angivelsene i oppskriften eller ønsket stekegrad.
- For å bevare slippbelegget i kjelen, bør du fortrinnsvis bruke en sleiv i plast eller tre når du tilbereder maten.
- Sørg for at apparatet står stabilt og er riktig plassert på bordet.
- Når du bruker apparatet for første gang, må du vaske fondygryten (se avsnittet etter bruk). Hell litt olje på innsiden og tørk med en myk klut.
- Sørg for at apparatet er utenfor barns rekkevidde hvis det brukes på bordet.
- For å unngå skade på fondyfattet: Bruk fatet kun på underlaget det er ment for (f.eks.: ikke sett det i en ovn, på et gassbluss eller kokeplate...).

## Det man ikke må gjøre

- Ikke legg fra deg kjøkkenredskaper på apparatets stekeflater.
- Bruk aldri svamp med metall eller skuremiddel som kan skade stekeflaten (f.eks. slippbelegg)
- Apparatet må ikke kobles til når det ikke er i bruk.
- Plasser aldri apparatet på en sart flate (glassbord, duk, lakkerte møbler og lignende), unngå å bruke apparatet på myke underlag.
- For å unngå overoppheting av apparatet, bør det ikke plasseres i et hjørne eller inntil en vegg.
- Apparatet må aldri gå på tomgang.
- Rør ikke ved grillens metalldele under bruk, da de er meget varme. Bruk håndtakene og gryteklater hvis nødvendig.
- Ikke plasser fondygryten på en skjør overflate eller under vann.
- Ikke håndter apparatet før det har blitt fullstendig avkjølt.
- Varmeelementet skal ikke rengjøres. Dersom det er svært skittent, vent til det er helt avkjølt og tørk det med en tørr klut.
- Ikke bruk noen annen betjeningsenhet enn den som leveres sammen med apparatet.
- Ikke rør belegget med gaffelens metallende.
- Skjær aldri direkte i fondygryten.

## Råd / informasjon

- For din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med alle gjeldende standarder og reguleringer (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, materiell godkjent for kontakt med mat, miljø).
- Ved første gangs bruk kan apparatet avgi litt lukt og os.
- Etter en ostefondy, anbefaler vi deg å fylle fondygryten med vann og la den stå over natten før du rengjør den.
- Oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde.

## Bruk

Forklarende illustrasjoner finnes bakerst i denne bruksanvisningen.

- Sett termostaten på laveste posisjon.
- Koble skjøteuttaket til apparatet. Kun egnet skjøteuttak - 9 - 10.



- Koble deretter til nettspenningen - **9**.
- Still termostaten til ønsket posisjon - **11**.
- Indikatorlampen tennes - **11**.
- Etter forvarming er apparatet klart til bruk. I indikatorlampen slukker.
- Kontrolllampen slår seg av og på med jevne mellomrom under bruk.

## Etter bruk

- Sett termostaten på posisjon Mini -**15**.
- Kjøøl ned i minimum 2 timer -**16**.
- Ved slutten av steking er apparatet varmt: håndtere det forsiktig (apparat med varm olje må ikke flyttes).
- Koble fra strømledningen, koble den så fra apparatet -**17**.
- Bruk aldri svamp med metall eller skuremiddel som kan skade stekeflaten (f.eks. slippbelegg) -**20**.
- Hvis maten er fastbrent, lar du fondygryten stå med vann en stund før du rengjør den - **21**.
- Kontakten må tas ut før apparatet rengjøres, og apparatets inntak må tørkes før apparatet brukes på nytt.
- Fondyfattet rengjøres med en svamp, varmt vann og oppvaskåpe. Gaflene og gaffelholderne kan vaskes i oppvaskmaskin - **19 - 22 - 23**.
- Etter rengjøring, må du skylle og tørke godt av fondygryten og varmeelementets poler før du tar det i bruk igjen.
- Kjelen og apparatets understell kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

## Miljøet



### Ta hensyn til miljøet!

- ① Ditt apparat inneholder mange elementer som kan gjenbrukes eller resirkuleres.
- ➡ Lever apparatet inn på et resirkuleringssenter eller et godkjent servicesenter.

NO

## **SÄKERHETSANVISNINGAR**

### **VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

Användning, underhåll och installation av produkten: Av hänsyn till den egen säkerhet bör du studera punkterna i denna anmärkning eller de tillhörande piktogrammen.

- Efter användning avger tillagningsytorna resterande värme. Se till att vänta tills de svalnat helt före all hantering av produktens delar (värmeplatta + skål).
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är i bruk.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
  - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
  - På lantbruk,
  - För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
  - I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten och använder den som en leksak.
- Ta bort allt förpackningsmaterial, klisterlappar och tillbehör

SV

som finns inuti och utanpå apparaten.

- Rulla ut sladden helt och hållet.
-  Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är i funktion.

Rör aldrig vid apparatens varma delar.

- Anslut alltid stickkontakten till ett jordat uttag.
- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- Kontrollera att nätpänningen stämmer överens med märkningen på apparatens undersida.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en sladd eller särskild enhet som finns tillgänglig hos tillverkaren eller dennes kundservice för att fara ska kunna undvikas.
- Om en förlängningssladd måste användas, se till att den har motsvarande diameter och har en jordad kontakt.
- Flytta inte apparaten när oljan är varm.
- Denna apparat är inte en friturekokare. Det är således helt uteslutet att fritera pommes frites, munkar, etc. i fonduegrytan.
- Kontrollera att livsmedel som ska användas har fått rinna av ordentligt.
- Om du använder frysta varor, kontrollera att de är fullständigt upptinade.
- Apparaten får endast användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av person som saknar erfarenhet och kunskap, om de står under uppsyn då de använder apparaten eller har fått anvisningar om hur de ska använda den på ett säkert sätt och förstår vilka eventuella faror det innefattar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten får inte doppas ner i vatten. Denna apparat får inte

SV

sänkas ned i vatten. Sänk aldrig ned sockeln och den mobila kontakten med sin sladd i vatten. Sänk aldrig ned värmeplattan och sladden i vatten.

- Använd endast en passande anslutningskontakt.
- Den löstagbara anslutningen ska avlägsnas före rengöring av apparaten och uttaget ska vara torrt innan apparaten på nytt används.

- **FONDUER MED OLJA:** särskilda råd för säkerhet, användning, underhåll och rengöring för denna funktion:

- Denna apparat får inte användas av barn i åldrarna 0–8 år. Denna apparat får användas av barn som är 8 år eller äldre om de ständigt övervakas.

Personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller bristande erfarenhet och kunskap får använda apparaten under förutsättning att användningen övervakas eller att de har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och att de förstår de risker som användningen medför. Apparaten och dess sladd ska hållas utom räckhåll för barn

**SV** under 8 år. Den rengöring och det underhåll som användaren ansvarar för får inte utföras av barn.

Matlagningsapparaterna ska placeras stabilt med handtagen (i förekommande fall) i ett sådant läge att spill av heta vätskor undviks.

- Denna apparat är inte en fritös. Det är således helt förbjudet att tillaga pommes frites, flottymunkar etc. i fonduegrytan.
- Flytta inte apparaten med het olja i.
- Kontrollera att de livsmedel som ska tillagas är väl avrunna.
- Vid användning av djupfrysta produkter, kontrollera att dessa är helt upptinade.

- **Viktiga råd för att göra FONDUE MED OLJA :**

- Använd alltid ny olja.
- Blanda inte olika oljor.
- Håll aldrig vatten i olja eller annat fettämne.
- Tillsätt inte örter eller kryddor i oljan.
- Vi rekommenderar solrosolja, jordnötsolja eller vegetabilisk olja.
- Använd inte oljor som smaksatts med olika ingredienser (t.ex. örter).
- När fonduegrytan diskas, skölj noga och torka väl före nästa användning.
- När fonduegrytan fylls, var mycket noga med att följa min- och maxnivåerna som indikeras på fonduegrytans insida.
- Volym:  
Olja: minst 1 liter till högst 1,25 liter (enligt märkena).
- **FONDUER (UTÖVER DE MED OLJA):** särskilda råd för säkerhet, användning, underhåll och rengöring för denna funktion:
  - Den här apparaten får användas av barn över 8 år, förutsatt att de använder den tillsammans med en vuxen eller har fått instruktioner om hur den ska användas på ett säkert sätt, och förutsatt att de förstår riskerna med den. Rengöring och underhåll som får utföras av användaren får inte utföras av barn, annat än om de är över 8 år och gör det tillsammans med en vuxen. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
  - Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, förutsatt att de är övervakade eller har mottagit användarinstruktioner för enheten så att den används på ett säkert sätt och de förstår riskerna.
  - Användningstips:  
Kapacitet: Buljong: från minst 1 L till max 2 L.

## Tack för att du har köpt denna apparat.

Vårt företag produktutvecklar kontinuerligt produkterna varför det ibland kan förekomma små produktförändringar.

## Gör så här

- Om olyckan ändå är framme och du råkar bränna dig, skölj omedelbart brännskadan med kallt vatten och tillkalla läkare om nödvändigt.
- Röken vid tillagning kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på behörigt avstånd från platsen för tillagning.
- Läs noga igenom instruktionerna i denna bruksanvisning och förvara den på en säker plats.
- Vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder när du placerar sladden, med eller utan förlängningssladd, vid bordet så att den inte är i vägen för någon och så att ingen riskerar att snava över den.
- Använd endast fonduegrytan som bifogas apparaten eller som inköpts på en auktoriserad serviceverkstad.
- Låt koka enligt anvisningarna i receptet eller till önskad beredning.
- För att bevara fonduegrytans släpp-lätt-egenskaper, använd helst en stekspade eller annat redskap av plast eller trä vid beredningen av receptet.
- Se till att apparaten är korrekt placerad på bordet och står stadigt.
- Före första användningen, diska fonduegrytan (se rubriken efter användning), häll lite olja på insidan och torka med en mjuk trasa.
- Om apparaten används mitt på bordet, se till att den är utom räckhåll för barn.
- För att undvika skador på fonduegrytans, använd den endast på underlagen den är tillverkad för (t.ex. använd den inte i ugnen eller på en gas eller elspis).

## Gör inte så här

- Placera inte matlagningsredskap på apparatens tillagningsytor.
- Använd aldrig stålull eller skurpulver eftersom det riskerar att skada tillagningsytan (nonstick-beläggningen etc.).
  - Lämna aldrig apparaten ansluten till vägguttaget när den inte används, utom när den förvärms.
- SV • Ställ aldrig apparaten direkt på en ömtålig yta (glasbord, duk, lackade möbler etc.). Undvik att ställa den på ett mjukt underlag som t.ex. en diskhandduk.
- För att undvika överhettning av apparaten får den aldrig placeras i ett hörn eller mot en vägg.
- Låt aldrig apparaten vara igång när den är tom.
- Rör inte vid apparatens metalldelar när den är i bruk eftersom de blir mycket varma.
- Placera inte den fonduegrytan på en ömtålig yta eller under vatten.
- Hantera inte apparaten innan den svalnat fullständigt.
- Elementet ska inte rengöras. Om det är mycket smutsigt, vänta tills det svalnat helt och gnid med en torr trasa.
- Använd endast den fjärrkontroll som levereras med apparaten.
- Vidrör inte beläggningen med gaffelns metallspets.
- Skär inte direkt i fonduegrytan.

## Råd / information

- För din säkerhet överensstämmer denna apparat med alla rådande standarder och regleringar (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- Första gången apparaten används, kan en svag lukt eller en liten rökutveckling förekomma under de första minuterna.
- Efter en ostfondue rekommenderar vi att du fyller grytan med vatten och låter den stå över natten innan

- du diskar den.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

## Användning

**Förklarande illustrationer finns i slutet av broschyren.**

- Ställ termostaten i läge MIN.
- Anslut den mobila kontakten till apparaten. Endast lämplig kontakt och apparatkontakt får användas. - **9** - **10**.
- sätt därefter i sladden i vägguttaget - **9**.
- Ställ in termostaten i önskat läge - **11**.
- Den kontrolllampan tänds - **11**.
- Efter uppvärmning är apparaten klar att användas. Den kontrolllampan släcks.
- Den kontrolllampan tänds och släcks regelbundet under användningen.

## Efter användning

- Ställ termostaten i läget Mini, - **15**.
- Låt svalna minst 2 h, - **16**.
- Efter tillagningen är apparaten varm; hantera den med varsamhet (en apparat med varm olja får inte flyttas).
- Koppla ur sladden ur uttaget och koppla sedan bort apparaten, - **17**.
- Använd aldrig stålull eller skurpulver eftersom det riskerar att skada tillagningsytan (nonstick-beläggningen etc.) - **20**.
- Om livsmedel har bränts vid i grytan låt den ligga i blöt en stund i vatten innan du diskar den - **21**.
- Den löstagbara anslutningen ska avlägsnas före rengöring av apparaten och uttaget ska vara torrt innan apparaten på nytt används.
- Fonduegrytan diskas med en svamp, varmt vatten och diskmedel. Gafflarna samt gaffelhållarna kan diskas i diskmaskin - **19** - **22** - **23**.
- Efter diskning måste fondueskålen sköljas och torkas ordentligt innan nästa användning.
- Fonduegrytan och stativet får inte diskas i maskin.

SV

## Miljö



**Var rädd om miljön!**

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➡ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

## TURVAOHJEET

### TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Tuotteen käyttö, huolto ja asennus: tutustu turvallisuussyistä tämän käyttöohjeen eri kappaleisiin ja niitä vastaaviin kaaviokuviin.

- Keittotasolla on käytön jälkeen jälkilämpöä. Odota, että se jäähtyy täysin, ennen kuin käsittelet laitetta (lämpenevä alusta + astia).
- Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta valvomatta.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
  - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
  - Maatiloilla,
  - Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
  - Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi siinä tapauksessa, että heillä on tilaisuus toimia turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäsin tarkat ohjeet laitteen käytöstä. On huolehdittava siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella tai käytä sitä leikkikaluna.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin.
- Ota liitosjohto täysin esiin.
-  Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on



käytössä.

Laitteen kuumiin osiin ei saa koskea.

- Liitä laite pistotulpalla tilaluokituksen mukaiseen pistorasiaan.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän avulla.
- Varmista, että sijoitustalouden sähköistys vastaa laitteeseen merkittyjä tehon ja jännitteen arvoja.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajalta tai jälleenmyyjältä saatavaan kaapeliin tai erityiseen kokoonpanoon vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Käytettäessä jatkojohtoa on sen poikkipinta-alan oltava vähintään sama ja on käytettävä maadoitettua pistorasiaa.
- Älä siirrä laitetta kun siinä on kuumaa öljyä.
- Tämä laite ei ole friteerauslaite. Siksi kattilassa ei missään tapauksessa saa valmistaa ranskanperunoita, munkkeja jne.
- Valuta vesi elintarvikkeista kunnolla ennen niiden valmistusta.
- Pakastettuja tuotteita käytettäessä sulata ne täysin ennen valmistusta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden eikä kokemattomien henkilöiden käytettäväksi, ellei heitä valvota käytön aikana tai ellei heitä ole opastettu sen turvallisessa käytössä ja siihen liittyvissä vaaroissa. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä laita kuumaa astiaa veteen. Laitetta ei saa upottaa veteen. Älä koskaan upota alustaa tai irrotettavaa pistoketta ja sen johtoa veteen. Älä koskaan upota lämpenevää alustaa ja johtoa veteen.
- Laite on kytkettävä sopivalla kytkimellä ja pistokkeella.
- Laitteen pistokkeen tulee olla irrotettuna, kun laitetta puhdistetaan ja kytkimen tulee olla kuiva ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.

FI

- **ÖLJYPOHJAISET FONDUET:** erityisesti tätä toimintoa koskevat turva-, käyttö-, huolto- ja puhdistusohjeet:
  - Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Vähintään 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan jatkuvasti.
  - Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai psyykkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Säilytä laitetta ja sen johtoa alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua puhdistusta ja huoltoa.
  - Keittolaitteet on sijoitettava vakaalle alustalle ja niiden kahvat (jos sellaiset on) on sijoitettava siten, että kuuma neste ei pääse kaatumaan.
  - Tämä laite ei ole friteerauskeitin. Padassa ei siis saa missään tapauksessa valmistaa ranskanperunoita, munkkeja ynnä muita.
  - Älä siirrä laitetta, kun siinä on kuumaa öljyä.
- FI** - Varmista, että valmistettavat ainekset on valutettu hyvin.
- Jos käytät pakastettuja tuotteita, varmista, että ne ovat täysin sulaneet.
- **Tärkeitä neuvoja FONDUEKATTILAN ÖLJYN käyttöön:**
  - Käytä joka kerran uutta öljyä.
  - Älä sekoita keskenään erilaisia öljyjä.
  - Älä lisää öljyyn tai muuhun rasvaan vettä.
  - Älä lisää öljyyn Herbes de Provence tai muita mausteita.
  - Suosittelemme auringonkukka-, maapähkinä- tai kookosöljyä.
  - Älä käytä lisäaineilla aromatisoituja öljyjä (esim. viinirypäleen

siemenöljyä tai Herbes de Provence mausteilla maustettua öljyä).

- Huuhtelee kattila pesun jälkeen hyvin ja kuivaa se huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.
- Kun täytät fondyypataa, on ehdottomasti noudatettava padan sisällä ilmoitettuja minimi- ja maksimitasoja.
- Tilavuus:  
Öljy: vähintään 1 litra, enintään 1,25 litraa (merkintöjen mukaisesti).

• **FONDUET (MUUT KUIN ÖLJYPOHJAISET):** erityisesti tätä toimintoa koskevat turva-, käyttö-, huolto- ja puhdistusohjeet:

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, mikäli heitä valvotaan tai he ovat saaneet ohjausta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua puhdistusta ja huoltoa, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa. Säilytä laitetta ja sen johtoa alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai psyykinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli heitä valvotaan tai ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Käyttöohjeita:

Vetoisuus: liemi: väh. 1 litra ja enint. 2 litraa.

**Kiitos, että ostit tämän tuotteen itsellesi.**

Yhtiömme tutkii ja kehittää laitteitaan jatkuvasti ja siksi saattaa muuttaa tuotteen ominaisuuksia siitä etukäteen ilmoittamatta.

## Tee näin

- Jos vahinko sattuu, huuhtele palovammakohtaa kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Paistosavut voivat olla vaarallisia eläimille, joiden hengitys on erityisen herkkää, esimerkiksi linnuille. Kehotamme lintujen omistajia pitämään linnut poissa paistoalueelta.
- Lue ja pidä aina saatavilla nämä mukana olevien lisävarusteiden perusteella erilaisille malleille annetut yhteiset ohjeet huolellisesti.
- Aseta johto turvalliseen paikkaan. Varmista, että johto ei haittaa ruokailijoiden liikkumista pöydän ympärillä, eikä kukaan voi kompastua siihen.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua tai valtuutetusta huoltokeskuksesta ostettua fonduepataa.
- Valmista resepti tai haluamasi kypsyyssasteen mukaisesti.
- Fonduepadan tarttumattoman pinnoitteen säilyttämiseksi käytä padassa mieluiten muovista tai puista paistinlastaa.
- Varmista, että laite on asetettu vakaasti ja tasaisesti pöydälle.
- Ensimmäisellä käyttökerralla pata on pestävä (katso kappaletta käytön jälkeen), kaada hiukan öljyä astiaan ja pyyhi pehmeällä kankaalla.
- Jos laitetta käytetään keskellä pöytää, se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Kaasupolttimen suojelemiseksi: Käytä sitä vain sille suunnitellulla alustalla (esim. sitä ei pidä laittaa uuniin, kaasuliekille tai sähkölevylle...).

## Älä tee näin

- Älä aseta keittiövälineitä laitteen paistopinnoille.
- Älä koskaan käytä metallista pesusientä tai hankausjauhetta, jotta et vaurioita paistopintaa (esim. tarttumaton pinnoitetta).
- Kytke laite ainoastaan, kun käytät sitä.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan aralle pinnalle (lasipöytä, pöytäliina, maalattu pinta jne.) välttämättä laitetta pehmeällä pinnalla kuten pyyhkeen päällä.
- Jotta laite ei kuumene liikaa, älä sijoita sitä nurkkaan tai seinää vasten.
- Älä koskaan käytä laitetta tyhjänä.
  - Älä kosketa laitteen kuumia metallipintoja: käytä kahvoja ja tarvittaessa uunikintaita.
  - Älä aseta fonduepataa helposti vahingoittuvalle pinnalle tai veteen.
  - Älä käsittele laitetta, ennen kuin se on täysin jäähtynyt.
- Vastusta ei puhdisteta. Jos se on erittäin likainen, anna laitteen jäähtyä kokonaan ja hankaa kuivalla kankaalla.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa säätörasiaa.
- Älä kosketa pinnoitetta haarukan metallipiikeillä.
- Älä leikkaa suoraan fonduepata.

## Neuvoja / tiedot

- Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattaessa voimassaolevia normeja ja säädöksiä (Direktiivit: Bassas jännitteet, elektromagneettinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, ympäristö...).
- Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa syntyä vähän kärkeä ja savua.
- Savojilaisen fonduen valmistuksen jälkeen on suositeltavaa täyttää kattila vedellä ja antaa sen liota yön yli ennen pesua.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.

## Käyttö

**Havaintokuvat ovat tämän lehtisen lopussa.**

- Laita termostaatti minimiasentoon.
- Kytke irrotettava pistoke laitteeseen. Vain asianmukainen irrotettava pistoke - **9 - 10**.
- Ja sitten sähköverkkoon - **9**.
- Aseta termostaatti haluamaasi asentoon - **11**.
- Merkkivalo syttyy - **11**.
- Laite on käyttövalmis esilämmityksen jälkeen. Merkkivalo sammuu.
- Merkkivalo sammuu ja syttyy säännöllisesti valmistuksen aikana.

## Käytön jälkeen

- Aseta lämmönsäädin asentoon Mini - **15**.
- Anna jäähtyä vähintään kaksi tuntia - **16**.
- Laite on kuuma kypsennysajan päättyessä: käsittele sitä varoen (kuumaa öljyä sisältävää laitetta ei saa siirtää).
- Kytke johto irti sähköverkosta ja irrota se sitten laitteesta - **17**.
- Älä koskaan käytä metallista pesusientä tai hankausjauhetta, jotta et vaurioita paistopintaa (esim. tarttumaton pinnoitetta) - **20**.
- Jos elintarvikkeet ovat tarttuneet kiinni kattilaan, anna sen liota vedessä ennen pesua - **21**.
- Laitteen pistokkeen tulee olla irrotettuna, kun laitetta puhdistetaan ja kytkimen tulee olla kuiva ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.
- Fondyypata puhdistetaan sienellä, kuumalla vedellä ja astianpesuaineella. Haarukat ja niiden pidikkeet voi pestä astianpesukoneessa - **19 - 22 - 23**.
- Huuhtelee pata pesun jälkeen hyvin ja kuivaa se huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.
- Fonduepataa ja laitteen pohjaa ei voi pestä astianpesukoneessa.

## Ympäristö



**Huolehtikaamme ympäristöstä!**

① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➡ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

FI

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

### **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

Provoz, údržba a instalace produktu: pro zajištění vaší bezpečnosti si prosím přečtete různé odstavce v této uživatelské příručce nebo si prohlédněte odpovídající piktogramy.

- Po použití varná/pečicí plocha vykazuje zbytkové teplo, vyčkejte prosím až do jejího úplného vychladnutí před jakoukoliv manipulací s celým produktem (topná deska + nádoba).
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.
- Tento přístroj je určen výhradně pro neprofesionální a nekomerční použití.

Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:

- používání v kuchyňských koutech vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
- používání na farmách,
- používání zákazníky hotelů, motelů a jiných zařízení ubytovacího typu,
- používání v pokojích pro hosty.

CS

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si nesmějí hrát s přístrojem a používat jej jako hračku.

- Z vnitřní i vnější strany přístroje odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různá příslušenství.
- Odviňte šňůru po celé délce.
-  Jestliže je přístroj zapnutý, některé části mohou být horké.  
Nesahejte na horké plochy přístroje.
- Přístroj zapojujte pouze do uzemněné zásuvky.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.
- Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá příkonu a napětí, které jsou uvedeny na spodní straně přístroje.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn za kabel nebo speciální sestavu, které lze získat od výrobce nebo jeho poprodejšího servisu, aby se zabránilo nebezpečí.
- Používáte-li prodlužovací kabel, musí mít minimálně stejný průřez a uzemněnou zásuvku.
- Když je v přístroji horký olej, nepřemísťujte ho.
- Tento přístroj není fritovací hrnec. Je tedy naprosto vyloučeno připravovat v nádobě na olej hranolky, koblihy apod.
- Dbejte, aby připravované potraviny byly dobře okapané.
- Používáte-li zmražené výrobky, dbejte, aby byly naprosto rozmrzlé.
- Tento přístroj mohou používat osoby, jejichž tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy nebo jejichž znalosti nejsou dostatečné, jsou-li pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou možná rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Tento přístroj se nikdy nesmí ponořit do žádné kapaliny.

Tento přístroj nikdy neponořujte. Nikdy neponořujte základnu a konektorovou zásuvku s jejím kabelem do vody. Nikdy neponořujte topnou desku a kabel do vody.

- Je třeba použít pouze vhodnou mobilní koncovku nebo mobilní konektorovou koncovku.
- Mobilní konektorovou koncovku je třeba před čištěním přístroje vyjmout a konektor před dalším použitím přístroje vysušit.

• **FONDUE NA OLEJI:** zásady bezpečnosti, používání, údržby a čištění specifické pro tuto funkci:

- Tento přístroj nesměji používat děti ve věku od 0 do 8 let. Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku v případě, že jsou pod neustálým dohledem.

Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem, nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání přístroje a chápou nebezpečí s tím spojená. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí ve věku do 8 let. Uživatelské čištění a údržbu nesměji provádět děti.

Přístroje pro vaření musejí být pokládány do stabilní polohy s madly na přenášení (pokud jsou jimi vybaveny) umístěnými tak, aby nedošlo k vylití horkých kapalin.

- Tento přístroj není fritéza. Příprava hranolek, koblih atd. v tomto hrnci je tedy zcela vyloučena.
- Nepřemísťujte spotřebič s horkým olejem.
- Zkontrolujte, zda jsou potraviny určené k tepelné úpravě dostatečně odkapané.
- V případě použití mražených produktů zkontrolujte, zda jsou zcela rozmrazené.



## • **Důležité rady při používání FONDUE NA OLEJ:**

- pokaždé používejte nový olej.
  - nemíchejte různé oleje.
  - do oleje nebo jiné mastné látky nikdy nepřidávejte vodu.
  - do oleje nepřidávejte provensálské ani jiné koření.
  - doporučujeme slunečnicové, arašidové nebo kokosové oleje.
  - nepoužívejte aromatizované oleje s přísadami (například olej z vinných jader nebo olej s provensálským kořením).
- Po umytí nádobu na olej dobře opláchněte a před dalším použitím utřete dosucha.
- Při plnění hrnce fondue povinně respektujte minimální a maximální hladiny vyznačené uvnitř hrnce.
  - Objem:  
Olej: Nejméně 1 litr, nejvíce 1,25 litru. (podle značek).

## • **FONDUE (JINÉ NEŽ S OLEJEM):** zásady bezpečnosti, používání, údržby a čištění specifické pro tuto funkci:

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let pod podmínkou, že jsou pod dohledem, nebo že byly před použitím spotřebiče řádně poučeny o jeho bezpečném používání a že dobře pochopily případná rizika. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nedosáhly věku 8 let a pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby. Přístroj a jeho napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí ve věku do 8 let.
- Tento přístroj mohou používat osoby, jejichž snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo jejichž zkušenosti a znalosti nejsou dostatečné, za předpokladu, že jsou pod dohledem, nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání přístroje a chápou nebezpečí s tím spojená.
- Návod k použití:  
Obsah: Vývar: 1 l mini. . 2 l maxi.

CS

## Děkujeme Vám, že jste si koupili tento přístroj.

Naše společnost si vyhrazuje právo kdykoliv v zájmu spotřebitele změnit vlastnosti nebo použité díly těchto výrobků.

## Co dělat

- Jestliže dojde k popálení, ihned dejte popálené místo pod studenou vodu a v případě potřeby přivolejte lékaře.
- Výpary uvolňované při vaření mohou být nebezpečné pro některá zvířata, která mají velice citlivý respirační systém, jako jsou ptáci. Majitelům ptáků doporučujeme, aby je umístili mimo kuchyň.
- Pozorně si přečtěte a uložte na dosah ruky pokyny v tomto návodu, které jsou společné pro různé verze podle příslušenství dodaného s tímto přístrojem.
- Pozor na umístění napájecí šňůry s prodlužovací šňůrou nebo bez ní, učiňte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby nebránila pohybu lidí u stolu a aby nikomu nepřekážela.
- Používejte pouze koflík dodaný s přístrojem nebo autorizovaným servisním střediskem.
- Nechte vařit podle pokynů v receptu nebo podle požadovaného stupně vaření.
- Aby nedošlo k narušení nepřilnavého povrchu koflíku, používejte při přípravě nejlépe plastovou nebo dřevěnou špachtli.
- Dbejte na to, aby byl přístroj stabilní a správně umístěný na stole.
- Při prvním použití nádobu na fondue omyjte (řídte se pokyny uvedené v odstavci po použití), na vnitřní stranu nalijte trochu oleje a otřete jemným hadříkem.
- Jestliže přístroj používáte uprostřed stolu, umístěte jej mimo dosah dětí.
- Aby nedošlo k poškození koflíku: používejte nádobu pouze na podstavci k tomu určenému (např.: nedávejte ji do trouby, na plyn nebo na varnou desku...).

## Co nedělat

- Na varné/pečicí plochy přístroje nepokládejte žádné kuchyňské pomůcky.
- Nikdy nepoužívejte drátěnku ani prášek na čištění, abyste nepoškodili varnou/pečicí plochu (např. nepřilnavý povrch, atd.).
- Nikdy nezapojujte do sítě přístroj, který nepoužíváte.
- Přístroj nikdy nepokládejte přímo na křehký nebo choulostivý podklad (skleněný stůl, ubrus, lakovaný nábytek...).
- Nepoužívejte pružný podklad, jako je například pryžová krytina.
- Přístroj nedávejte do rohu nebo ke stěně, aby se nepřehříval.
- Přístroj nikdy nepoužívejte naprázdno.
- Nedotýkejte se kovových částí zahřátého nebo zapnutého přístroje, protože jsou velice horké.
- Nepokládejte nádobu na fondue na choulostivé povrchy. Horkou nádobu nedávejte do vody.
- Nemanipulujte s přístrojem, dokud se zcela ochladí.
- Topné těleso se nemyje. Jestliže je silně ušpiněné, počkejte až zcela vychladne a otřete jej suchým hadříkem.
- Použijte výhradně ovládací skříňku dodávanou s přístrojem.
- Nedotýkejte se povrchu kovovým koncem vidličky.
- Nekrájejte přímo v koflíku.

## Rady / Informace

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o

- nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, životním prostředím...).
- Při prvním použití se během prvních minut může objevit mírný zápach a kouř.
- Doporučujeme Vám pro savojském fondue naplnit nádobu vodou a nechat ji před jejím umytím jednu noc odmočit.
- Přístroj ukládejte mimo dosah dětí.

## Použití

### Vysvětlující obrázky jsou na konci této brožury.

- Termostat nastavte na minimum.
- Připojte kabel zakončený konektorovou zásuvkou do přístroje. Pouze kabel zakončený vhodnou konektorovou zásuvkou - **9 - 10**.
- Potom ji zapojte do sítě - **9**.
- Uveďte termostat do požadované polohy - **11**.
- Se červená kontrolka - **11**.
- Po předehřátí je přístroj připraven k použití. Kontrolka zhasne.
- Kontrolka se bude během používání rozsvěcovat a zhasínat.

## Po použití

- Nastavte termostat do polohy Mini - **15**.
- Nechte vychladnout minimálně 2 h - **16**.
- Po ukončení tepelné úpravy je spotřebič horký: zacházejte s ním opatrně (spotřebič s horkým olejem nesmí být přemísťován).
- Odpojte napájecí kabel ze sítě a poté odpojte přístroj - **17**.
- Nikdy nepoužívejte drátěnku ani prášek na čištění, abyste nepoškodili varnou/pečicí plochu (např. nepřilnavý povrch) - **20**.
- Pokud se připálily potraviny, nechte nádobu před jejím umytím odmočit ve vodě - **21**.
- Mobilní konektorovou koncovku je třeba před čištěním přístroje vyjmout a konektor před dalším použitím přístroje vysušit.
- Hrnci fondue se čistí houbou a teplou vodou s prostředkem na nádobí. Vidličky a držák na vidličky se mohou mýt v myčce na nádobí - **19 - 22 - 23**.
- Po umytí nádobu na olej a svorky odporu dobře opláchněte a před dalším použitím utřete dosucha.
- Koflík ani základnu přístroje nelze mýt v myčce.

CS

## Životní prostředí

-  **Podílejte se na ochraně životního prostředí!**
- ① Váš přístroj obsahuje čtené materiály, který lze zhodnocovat nebo recyklovat.
  - ➡ Svězte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, schválenému servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Používanie, údržba a inštalácia výrobku: na zaistenie vašej bezpečnosti si pozrite rôzne časti tejto príručky používateľa alebo zodpovedajúce piktogramy.

- Varná plocha je po použití stále teplá. Pred akoukoľvek manipuláciou počkajte, kým celý výrobok úplne nevychladne (výchrevná doska + nádoba).
  - Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
  - Tento prístroj je určený iba na domáce používanie. Prístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa taktiež nevzťahuje záruka :
    - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
    - na farmách,
    - ak ho používajú klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
    - v priestoroch typu „host'ovské izby“.
  - Tento spotrebič by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností, či neoboznámené osoby, okrem prípadu, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, prípadne ak im táto osoba poskytne predbežné inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča. Je potrebné uistiť sa, že sa žiadne deti nehrajú so spotrebičom.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom a nepoužívali ho ako hračku.

- Odstráňte všetky obaly, samolepky alebo príslušenstvo, nachádzajúce sa tak vo vnútri, ako aj vonku na prístroji.
- Úplne rozviňte prírodnú elektrickú šnúru.
-  Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká, keď je spotrebič v prevádzke.  
Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča.
- Spotrebič pripájajte iba do zásuvky s integrovaným uzemnením.
- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spínacích hodín, alebo oddeleného externého ovládania.
- Skontrolujte, či sa vaša elektrická inštalácia zhoduje s výkonom a napätím, ktoré sú uvedené na spotrebiči.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa nahradiť káblom alebo špeciálnym zariadením dostupným u výrobcu alebo v jeho servisnom stredisku, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.
- Ak používate predlžovací kábel, musí mať minimálne rovnaký priemer a uzemnenú zásuvku.
- Keď je v prístroji horúci olej, nepremiestňujte ho.
- Tento prístroj nie je fritovací hrniec. Je teda úplne vylúčené pripravovať v nádobe na olej hranolčeky, šišky a pod.
- Ak používate zmrazené výrobky, dbajte na to, aby boli celkom rozmrznuté.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, a osoby bez patričných skúseností a znalostí, ak ho používajú pod dozorom alebo ak boli vopred poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a možných nebezpečenstvách.

Deti sa nesmú s týmto zariadením hrať.

- Tento prístroj sa nesmie ponárať do žiadnej tekutiny. Zariadenie neponárajte do žiadnej tekutiny. Stojan, zástrčku a kábel nikdy neponárajte do vody. Výhrevnú dosku a kábel nikdy neponárajte do vody.
- Je možné používať iba vhodný konektor.
- Pred čistením prístroja je potrebné konektor vytiahnuť a pred opätovným používaním prístroja je potrebné vysušiť pripájací konektor na prístroji.

- **FONDUE V OLEJI:** bezpečnostné odporúčania, návod na použitie, údržbu a čistenie špecificky určené na tento účel:
- Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako osem rokov. Toto zariadenie môžu používať deti od ôsmich rokov pod neustálym dohľadom dospelého.

Toto zariadenie smú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti či znalosti, pokiaľ budú pod dohľadom alebo dostanú pokyny na bezpečné používanie zariadenia a budú si uvedomovať možné riziká. Zariadenie a kábel držte mimo dosahu detí mladších ako osem rokov. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

SK

Varné zariadenia musia byť položené na pevnom povrchu a rukoväť (ak je to možné) nasmerované tak, aby sa predišlo vyliatu horúcich tekutín.

- Toto zariadenie neslúži na fritovanie. Preto je úplne vylúčené pripravovať v nádobe hranolky, šišky a pod. Zariadenie neprenášajte, ak je v ňom horúci olej.

- Skontrolujte, či sú potraviny určené na prípravu dost' odkvapkané.
- Ak budete používať mrazené výrobky, skontrolujte, či sa celkom rozmrazili.

### • **Dôležité rady pri používaní FONDUE NA OLEJ:**

- zakaždým používajte nový olej.
- nemiešajte rôzne oleje.
- do oleja alebo inej mastnej látky nikdy nepridávajte vodu.
- do oleja nepridávajte provensálske ani iné korenie.
- odporúčame slnečnicové, arašidové alebo kokosové oleje.
- nepoužívajte aromatizované oleje s prísadami (napríklad olej z hroznových jadier alebo olej s provensálskym korením).

Po umytí nádobu na olej dobre opláchnite a pred ďalším použitím utrite dosucha.

- Pri plnení nádoby na fondue dôkladne dodržiavajte značky minimálneho a maximálneho povoleného množstva, ktoré sa nachádzajú vo vnútri nádoby na fondue.

### • **Objem:**

Olej: od 1 litra (min.) až do 1,25 litra (max.) (podľa značiek).

- **FONDUE (NIE V OLEJI):** bezpečnostné odporúčania, návod na použitie, údržbu a čistenie špecificky určené na tento účel:

- Toto zariadenie môžu používať deti od ôsmich rokov, pokiaľ budú pod dohľadom alebo dostanú pokyny na bezpečné používanie zariadenia a budú si uvedomovať možné riziká. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré majú menej než osem rokov a nie sú pod dohľadom dospeléj osoby. Zariadenie a kábel držte mimo dosahu detí mladších ako osem rokov.

SK

- Toto zariadenie smú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti či znalosti, pokiaľ budú pod dohľadom alebo dostanú pokyny na bezpečné používanie zariadenia a budú si uvedomovať možné riziká.
- Návod na použitie:  
Kapacita: Vývar: 1 l mini., 2 l maxi.

### **Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili tento spotrebič.**

Naša spoločnosť si v záujme spotrebiteľa vyhradzuje právo kedykoľvek meniť charakteristiky, alebo jednotlivé komponenty svojich výrobkov.

## **Čo robiť**

- Na varné plochy nedávajte kuchynské náradie.
- Nikdy nepoužívajte drôtenku ani čistiaci prášok, aby ste nepoškodili varnú plochu (napr. povlak atď.).
- V prípade úrazu popáleninu okamžite ošetríte studenou vodou a podľa potreby zavolajte lekára.
- Spaliny môžu byť nebezpečné pre zvieratá so zvlášť citlivou dýchacou sústavou, ako sú vtáky. Chovateľom vtákov odporúčame, aby ich umiestnili do dostatočnej vzdialenosti od kuchyne.
- Pozorne si prečítajte a uchovajte pokyny tohto návodu, ktoré sú spoločné pre jednotlivé verzie podľa typu príslušenstva dodaného spolu s vašim spotrebičom.
- Dbajte na umiestnenie napájacieho kábla (či sa používa s predlžovacím káblom alebo bez neho) a urobte všetky opatrenia, aby kábel neprekážal pri pohybe stolujúcim, aby niekto o neho nezakopol.
- Používajte iba nádobu dodanú so zariadením alebo zakúpenú v autorizovanom servisnom stredisku.
- Nechajte variť v súlade s pokynmi v recepte alebo podľa požadovaného stupňa uvarenia.
- Kvôli zachovaniu kvality nelepivého povrchu nádoby používajte na prípravu receptu umelohmotnú alebo drevenú varešku.
- Dbajte na to, aby bolo zariadenie stabilné a správne umiestnené na stole.
- Pred prvým použitím umyte nádobu na fondue (postupujte podľa odseku po použití), na vnútornú stranu nádoby na fondue naneste trochu oleja a utrite ju jemnou handričkou.
- Ak prístroj používate v strede stola, dbajte na to, aby bol mimo dosahu detí.
- Aby sa predišlo poškodeniu nádoby: používajte ho iba s prístrojom, pre ktorý je určený (napr. nedávajte ho do rúry, na plyn ani na elektrickú varnú dosku...).

SK

## **Čo nerobiť**

- Nikdy nenechávajte spotrebič pripojený do elektrickej siete ak sa nepoužíva.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič priamo na krehký povrch (sklenený stôl, obrus, lakovaný nábytok...).
- Nepoužívajte poddajný podklad, ako napríklad obrus.
- Neumiestňujte spotrebič do rohu, alebo k stene, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič naprázdno.
- Nedotýkajte sa kovových častí spotrebiča, ktorý sa predhrieva, alebo ktorý je v prevádzke, pretože sú veľmi horúce.



- Nádobu na fondue nedávajte na plochu z krehkého materiálu. Teplú nádobu na fondue nedávajte pod vodu.
- Nemanipulujte s prístrojom, kým sa úplne ochladí.
- Ohrevné teleso sa nečistí. Ak je skutočne znečistené, počkajte kým úplne vychladne a očistite ho suchou handričkou.
- Použite výhradne ovládaciu skrinku dodávanú s prístrojom.
- Nedotýkajte sa povrchu kovovými hrotmi vidličky.
- Nerežte priamo v nádobe.

## Informácie

- Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).
- Pri prvom použití môže zo začiatku dôjsť k ľahkému uvoľneniu dymu a zápachu.
- Odporúčame Vám po savojskom fondue naplniť nádobu vodou a nechať ju pred jej umytím jednu noc odmočiť.
- Prístroj skladujte mimo dosahu detí.

## Použitie

### Vysvetľujúce obrázky sú na záverečných stránkach tejto brožúry.

- Termostat dajte do polohy minimálneho výkonu.
- Pripojte zástrčku zariadenia. Použite vhodnú zástrčku - **9 - 10**.
- A potom ho zapojte do elektrickej siete. - **9**.
- Nastavte termostat na požadovanú pozíciu - **11**.
- Zasvieti sa kontrolka - **11**.
- Spotrebič je po predhriatí pripravený na používanie. Príslušné kontrolné svetlo zhasne.
- Kontrolka bude zapínať a vypínať počas používania.

## Po použití

- Termostat nastavte do pozície Mini - **15**.
- Nechajte chladnúť aspoň 2 - **16** h.
- Zariadenie je po dovarení horúce: manipulujte s ním opatrne (nesmiete prenášať zariadenie, v ktorom sa nachádza horúci olej).
- Kábel vytiahnite zo zásuvky, potom ho odpojte od zariadenia - **17**.
- Nikdy nepoužívajte drôtenku ani čistiaci prášok, aby ste nepoškodili varnú plochu (napr. povlak atď.) - **20**.
- Ak sa pripálili potraviny, nechajte nádobu pred jej umytím odmočiť vo vode - **21**.
- Pred čistením prístroja je potrebné konektor vytiahnuť a pred opätovným používaním prístroja je potrebné vysušiť pripájací konektor na prístroji.
- Na čistenie nádoby na fondue použite špongiu, teplú vodu a tekutý čistiaci prostriedok na riad. Vidličky, ako aj držiak na vidličky sa môžu umývať v umývačke riadu - **19 - 22 - 23**.
- Po umytí nádobu na olej a svorky odporu dobre opláchnite a pred ďalším použitím utrite dosucha.
- Nádoba a podstavec zariadenia sa nesmú umývať v umývačke riadu.

## Životné prostredie



### Chránme životné prostredie !

- ① Váš spotrebič obsahuje množstvo zhodnotiteľnej a recyklovateľnej hmoty.
- ➡ Odovzdajte ho do zberného strediska, alebo do autorizovaného servisného strediska, kde bude spracovaný.

## BIZTONSÁGI TANÁCSOK

### FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék használata, karbantartása és beszerelése: saját biztonsága érdekében kérjük, hogy olvassa el az útmutató bekezdéseit és a hozzájuk tartozó piktogramokat.

- Használat után a főzőfelület még meleg. Várja meg, amíg teljesen lehűl, mielőtt bármilyen műveletet végez a készülékkel (fűtőelem + edény).
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Ez a készülék kizárólag háztartásbeli használatra alkalmas. Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:
  - boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottai számára fenntartott konyhákban történő használatra,
  - gazdaságokban történő használatra,
  - hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra,
  - vendégszobákban történő használatra.
- Tilos a készüléket olyan személyeknek használnia (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel, és ne használhassák azt játékszerként.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a készülék külsejéről és belsejéből.
- Tekerje le teljes hosszában a kábelt.
-  A hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet a készülék működésének ideje alatt.  
Ne érintse meg a készülék felforrósodott felületeit.
- A készüléket minden esetben kizárólag földelt csatlakozóaljzatba dugja.
- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy elektromos felszerelése kompatibilis a készülék alján feltüntetett áram- és feszültségértékekkel.
- Ha a tápellátó vezeték sérült, akkor a veszélyhelyzet elkerülése érdekében a gyártótól vagy a gyártó vevőszolgálatától beszerezhető vezetékkel vagy speciális vezetékegységgel kell kicserélni.
- Amennyiben toldó kábelt használ, úgy ennek a keresztmetszetének legalább megegyezőnek kell lenni, és a csatlakozó aljzat is leföldelve kell, hogy legyen.
- A forró olajat tartalmazó készüléket ne mozgassa.
- A készülék nem olajsütő. Az edényben teljesen kizárt hasáburgonya, fánk, stb. elkészítése.
- A készítésre szánt élelmiszereket alaposan csepegtesse le.
- A mélyhűtött ételeket sütés előtt teljesen olvassza fel.
- Ezt a készüléket használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy csökkent mentális képességű, tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, amennyiben

felügyelik őket, vagy megtanították őket a készülék biztonságos használatára és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. Ne hagyja, hogy a gyerekek játéknak használják a készüléket.

- A készüléket vízbe meríteni tilos! A készüléket nem szabad vízbe mártani. Soha ne merítse vízbe a talapzatot és a mobil csatlakozóelemet, valamint a zsinórt. Soha ne merítse vízbe a fűtőelemet és a zsinórt.
- Kizárólag a megfelelő mobil villásdugót vagy mobil aljzat-villásdugót használja.
- A tisztítás előtt távolítsa el a mobil villásdugót a készülékről, és a készülék újbóli használata előtt szárítsa meg az aljzatot!

- **OLAJOS FONDŰ:** az e funkcióra vonatkozó speciális biztonsági, használati, karbantartási és tisztítási tanácsok:
  - A készüléket 0-8 éves korú gyermekek nem használhatják. A készüléket folyamatos felügyelet mellett 8 éves és annál idősebb gyermekek is használhatják.

A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve amennyiben annak biztonságos használatára felkészítették őket és ismerik a használatával járó veszélyeket. 8 évesnél fiatalabb gyermeket ne engedjen a készülék és annak vezetéke közelébe. A használó általi tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A főzőkészüléket stabil helyzetbe kell állítani, és a fogantyúit (adott esetben) úgy kell elhelyezni, hogy a forró folyadék ne ömölhessen ki.

- Ez a készülék nem fritőz. Így a fondüserpenyőben semmiképpen sem készíthető hasábburgonya, fánk.
- Ne helyezze át a forró olajjal teli készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy a megfőzendő ételek szárazak.
- Fagyasztott termékek használatakor győződjön meg arról, hogy a termékek tökéletesen felolvadtak.

• **Fontos tanácsok a FONDUE olajjal történő használatával kapcsolatban:**

- minden alkalommal friss olajat használjon.
- ne keverjen különböző fajta olajokat.
- az olajhoz vagy zsiradékhoz soha ne öntsön vizet.
- az olajba ne tegyen fűszereket.
- napraforgó-, mogyoró- vagy kókuszolaj használatát ajánljuk.
- ne használjon adalékokkal aromásított olajokat (például szőlőmagból készült olaj vagy provánszi fűszerekkel kevert olaj).

Mosogatás után az olajtartó edényt alaposan öblítse ki és a további felhasználás előtt törölje szárazra.

- A fondüserpenyő megtöltésekor kötelező módon tartsa be a serpenyő belső részén jelzett minimum és maximum szinteket.

• **Ürtartalom:**

Olaj: min. 1 litertől max. 1,25 literig (a jelzéseknek megfelelően).

- **(NEM OLAJOS) FONDÜ:** az e funkcióra vonatkozó speciális biztonsági, használati, karbantartási és tisztítási tanácsok:

- A készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekek is

használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, valamint ha őket a készülék biztonságos használatára betanították, és megértették a használatával járó veszélyeket. A készülék használó általi tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, csak ha elmúltak 8 évesek és felnőtt felügyelete alatt állnak. A készülék és annak vezetőke 8 évesnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, valamint ha őket a készülék biztonságos használatára betanították, és megértették a használatával járó veszélyeket.

Használati tanácsok:

Ürtartalom: Folyadék: min. 1 l-től max. 2 l-ig.

#### **Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta.**

A fogyasztó érdekében cégünk fenntartja jogát ezen termékek jellemzőinek illetve összetevőinek minden előzetes bejelentés nélküli módosítására.

## **Mit tegyen**

- Ha baleset történik, az égési sebet azonnal tartsa hideg víz alá, és szükség esetén hívjon egy orvost.
- A sütéskor felszabaduló füstök veszélyesek lehetnek az olyan állatokra nézve, amelyek különösen érzékeny légzőrendszerrel rendelkeznek, mint amilyenek például a madarak. A madártulajdonosoknak javasoljuk, hogy tartsák távol az állatokat a sütési területtől.
- Olvassa el figyelmesen ezen útmutatóban összefoglalt utasításokat, és tartsa ezeket kézügyben. Ezek mindegyik verzióra érvényesek, a készülékhez rendelt tartozékoktól függően.
  - Vigyázzon a hosszabbítóval ellátott vagy hosszabbító nélküli tápkábel elhelyezésére! Tegyen meg minden szükséges óvintézkedést, hogy ne akadályozza az asztal körüli forgalmat, és senki ne botoljon meg benne.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által biztosított, illetve a megbízott szerviz vagy hasonlóan képzett személytől származó edényt használjon.
- Hagyja sülni a recept útmutatása szerint vagy a kívánt sütési foknak megfelelően.
- A fondüserpenyő tapadásmertességének megőrzése érdekében lehetőleg műanyag vagy fa spatulát használjon a recept elkészítése során.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék stabilan és megfelelő helyzetben álljon az asztalon.

- Az első használat előtt mossa el a serpenyőt (kövesse a használat utáni paragrafust), öntsön egy kevés olajat a belső felületére, és törölje le egy puha törlőruhával.
- Ha a készüléket az asztal közepén használja, tartsa távol a gyermekektől.
- A fondüserpenyű károsodásának elkerülése érdekében: kizárólag azon a felületen használja, amelyhez tervezve lett (pl.: ne tegye sütőbe, gáz- vagy elektromos főzőlapra stb.).

## Mit ne tegyen

- Ne helyezzen főzőedényt a készülék főzőfelületeire.
- Ne használjon fémszivacsot vagy súrolóport, hogy ne sértse meg a főzőfelületet (pl. tapadásmentes burkolat stb.).
- Használaton kívül soha ne csatlakoztassa a készüléket.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül érzékeny felületre (üvegasztal, asztalterítő, lakkozott bútor stb.). Kerülje a készülék puha felületen történő használatát, mint amilyen például a viaszos terítő.
- A készülék túlmelegedésének megelőzése érdekében ne helyezze azt a sarokba vagy közel a falhoz.
- Soha ne működtesse üresen a készüléket.
- Ne érjen a készülék fém részeihez melegítés vagy működés közben, mivel azok nagyon felforrósodnak.
- Ne tegye a serpenyőt törékeny felületre. A meleg serpenyőt ne tartsa víz alá.
- Ne kezelje a készüléket, mielőtt teljesen ki nem hűlt.
- Az ellenállás nem tisztítandó. Ha valóban bepiszkolódik, várja meg amíg teljesen lehűl és dörzsölje át egy száraz törlőruhával.
- Kizárólag a készülékhez tartozó dugaljat használja.
- Ne érintse meg a burkolatot a villa fémrészével.
- Ne vágjon közvetlenül a fondüserpenyőben.

## Tanácsok / Információ

- Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (alacsonyfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Első használatkor előfordulhat, hogy az első néhány percben a készülék enyhe szagot és némi füstöt bocsát ki.
- Szavojai fondue készítése után az edényt töltsé fel vízzel és mosogatás előtt hagyja egy éjszakán át ázni.
- A készüléket gyermekektől távol tárolja!

## Használat

### Magyarázó rajzok a használati utasítás utolsó oldalain.

- A hőfokszabályozót állítsa minimálisra.
- Csatlakoztassa a készülékhez a mobil csatlakozóelemet. Csak a megfelelő mobil csatlakozóelem használható. - **9 - 10.**
- Majd dugja a csatlakozódugaszt az aljzatba - **9.**
- Állítsa a termosztátot a kívánt hőmérsékletre - **11.**
- A lámpa kigyullad - **11.**
- Az előmelegítést követően a készülék készen áll a használatra. A lámpa kialszik.

- Használat közben a jelzőlámpa időnként bekapcsol és kikapcsol.

## Használat után

- Állítsa a termosztátot a Mini - **15** fokozatra.
- Hagyja a készüléket lehűlni 2 órán át - **16**.
- A főzés végén a készülék forró: óvatosan kezelje (a forró olajjal teli készüléket nem szabad áthelyezni).
- Húzza ki a vezetékét az elektromos hálózathoz, majd a készülékből - **17**
- Ne használjon fémszivacsot vagy súrolóport, hogy ne sértse meg a főzőfelületet (pl. tapadásmentes burkolat) - **20**.
- Ha az edényben étel égett le, mosogatás előtt vízben áztassa le azt - **21**.
- A tisztítás előtt távolítsa el a mobil villásdugót a készülékről, és a készülék újbóli használata előtt szárítsa meg az aljzatot!
- A fondüserpenyő szivaccsal, meleg vízzel és folyékony mosogatószerrel tisztítandó. A villák és a villatartó tisztíthatók mosogatógépben - **19 - 22 - 23**.
- Mosogatás után az olajtartó edényt és az ellenállás kapcsolóját alaposan öblítse ki és a további felhasználás előtt törölje szárazra.
- A fondüserpenyőt és a készülék alját ne tegye mosogatógépbe.

## Környezet



### Vegyünk részt a környezetvédelemben.

① Készüléke több olyan anyagot tartalmaz, amely értékesíthető, újrafeldolgozható.



➔ Adja be gyűjtőhelyre, vagy ha közelében nincs, akkor jóváhagyott szervizhelyre, ahol megfelelő módon bánnak vele.



## **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA**

### **WAŻNE WSKAZÓWKI**

Używanie, konserwacja i instalacja produktu: dla własnego bezpieczeństwa należy zapoznać się z odpowiednimi częściami niniejszej instrukcji lub właściwymi piktogramami.

- Po użyciu powierzchnia gotowania zachowuje ciepło. Należy odczekać do jej całkowitego ostygnięcia przed podjęciem jakichkolwiek czynności związanych w produktem (podstawa grzejna + naczynie).
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących warunkach, nieobjętych gwarancją :
  - aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach profesjonalnych,
  - domki letniskowe/działki, gospodarstwa agroturystyczne,
  - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
  - obiekty typu "pokoje gościnne".
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci ani nie używały go jako zabawki.
- Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe

akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz urządzenia.

- Rozwinąć kabel na całą długość.
-  Temperatura dostępnych części działającego urządzenia może być wysoka.

Nie dotykać gorących części urządzenia.

- Należy podłączać urządzenie jedynie do gniazda z wbudowanym uziemieniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi z użyciem zewnętrznego regulatora czasowego lub systemu zdalnego sterowania.
- Należy sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest kompatybilna z napięciem i natężeniem wskazanym na spodzie urządzenia.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zastąpić go odpowiednim kablem lub specjalnym zestawem dostępnym u producenta, w jego serwisie posprzedażnym lub w serwisie o podobnych kwalifikacjach.
- Jeżeli używasz kabla przedłużającego, to musi on mieć co najmniej taki sam przekrój i gniazdo wtyczkowe z uziemieniem.
- Jeżeli w urządzeniu znajduje się gorący olej, nie należy go przemieszczać.
- Urządzenie nie jest frytownicą. Nie wolno przygotowywać w naczyniu z olejem frytek, pączków itd.
- Należy zadbać, żeby z potraw dobrze ociekł olej.
- W razie używania mrożonych produktów, należy zadbać, żeby były dokładnie rozmrożone.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub

których doświadczenie bądź wiedza nie są wystarczające, pod warunkiem, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użycia tego urządzenia oraz prawidłowo rozumieją potencjalne zagrożenia wynikające z takiego użycia. Dzieci nie powinny używać urządzenia w charakterze zabawki.

- Urządzenia nie wolno zanurzać w żadnym płynie. Urządzenia nie można zanurzać. Nigdy nie zanurzać w wodzie podstawy i ruchomego złącza wtykowego wraz przewodem. Nigdy nie zanurzać w wodzie podstawy grzejnej i przewodu zasilającego.
- Można używać tylko kabla z odpowiednią wtyczką.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka urządzenia przed każdym czyszczeniem urządzenia, a gniazdko należy wysuszyć przed ponownym włączeniem urządzenia.

• **FONDUE NA OLEJU:** zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania, konserwacji i czyszczenia

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli pozostają one pod stałym nadzorem.

Urządzenia mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia albo wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumiały związane z nim zagrożenia. Trzymać urządzenie oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci nie mogą zajmować się myciem i konserwacją urządzenia.

Urządzenia do gotowania powinny być ustawione w stabilnej pozycji, z uchwytami (jeśli są) ustawionymi w taki sposób, aby uniknąć rozlania gorących płynów.

- Urządzenie nie jest frytkownicą. Absolutnie wykluczone jest więc smażenie w garnku frytek, pączków, racuchów itp.
- Nie przestawiać urządzenia zawierającego gorący olej.
- Należy sprawdzić, czy przygotowane produkty spożywcze zostały dobrze osuszone.
- W razie stosowania produktów mrożonych należy uprzednio dokładnie je rozmrozić.

### • **Ważne zalecenia przydatne podczas używania FONDUE DO OLEJU:**

- zawsze stosować nowy olej.
- nie mieszać różnych rodzajów oleju.
- do oleju lub innych tłustych substancji nigdy nie należy dolewać wody.
- do oleju nie dodawać ziół prowensalskich ani innych przypraw.
- zalecamy stosować olej słonecznikowy, arachidowy lub kokosowy.
- nie używać olejów aromatyzowanych z dodatkami (na przykład olej z pestek winogron lub olej z ziołami prowensalskimi).

Po umyciu należy naczynie na olej dobrze opłukać a przed kolejnym użyciem wytrzeć do sucha.

- Przy napełnianiu rondla, nie przekraczać poziomów minimum i maksimum zaznaczonych na jego wewnętrznej ścianie.
- Pojemność:  
Olej: od min. 1 l do maks. 1,25 l (zgodnie z oznaczeniami).

- **FONDUE (INNE NIŻ NA OLEJU)** zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania, konserwacji i czyszczenia właściwe dla tej funkcji:
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci, które ukończyły co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci powyżej 8. roku życia mogą wykonywać czynności związane z myciem i konserwacją urządzenia, o ile znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Chronić urządzenie oraz przewód zasilania przed dostępem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez dostatecznego doświadczenia lub dostatecznej wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Zalecenia dotyczące użytkowania:  
Zawartość: bulion: min 1 l . maks. 2 l.

#### **Dziękujemy za zakup urządzenia.**

Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich urządzeń.

## **Należy**

- W razie wypadku, natychmiast położyć oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Dym z pieczenia może być niebezpieczny dla zwierząt mających szczególnie wrażliwy układ oddechowy, np. dla ptaków. Właścicielom ptaków zalecamy trzymanie ich z dala od kuchni.
- Należy uważnie przeczytać i przechowywać w podręcznym miejscu instrukcję, wspólnie dla poszczególnych wersji urządzenia, sprzedawanych z różnym wyposażeniem dodatkowym.
- Zwrócić uwagę na ułożenie kabla, bez względu na to czy korzystamy z przedłużacza czy nie. Zachować wszelkie środki ostrożności tak, aby żadna osoba nie zaplątała się w kabel.
- Używać wyłącznie garnka do fondue dostarczonego wraz z urządzeniem lub nabytego w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Gotować zgodnie ze wskazówkami podanymi w przepisie lub do uzyskaniażądanego stopnia ugotowania.
- Aby zachować nieprzywieralne właściwości powłoki, w trakcie przygotowywania dania należy używać raczej plastikowej lub drewnianej łopatki.
- Dbać, aby urządzenie było stabilne i prawidłowo ustawione na stole.
- Przed pierwszym użyciem, umyć naczynie (patrz akapit po użyciu), nalać odrobinę oleju na jego wewnętrzną ściankę i wytrzeć je miękką szmatką.
- Jeśli urządzenia używa się na środku stołu, ustawić go poza zasięgiem dzieci.
- Aby nie dopuścić do zniszczenia garnka do fondue: używać je wyłącznie na podstawie do której został przewidziany (np. nie wkładać go do piekarnika, nie stawiać na kuchence gazowej czy elektrycznej...).

## Nie należy

- Nie kłaść przyborów kuchennych na powierzchniach opiekających urządzenia.
- Nie używać metalowych drapaków, ani proszku do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni opiekających (np. powłoki zapobiegającej przywieraniu, itp.).
- Nigdy nie należy włączać urządzenia, które nie jest używane.
- Nigdy nie używać urządzenia ustawionego bezpośrednio na delikatnej podstawie (szklany stół, obrus, meble lakierowane...). Unikać stosowania elastycznych podkładek (gumowych, plastikowych).
- Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia, nie ustawiać go w rogu ani przy ścianie.
- Nigdy nie używać pustego urządzenia.
- Nie dotykać metalowych i rozgrzanych części nagrzewającego się lub użytkowanego urządzenia, ponieważ są bardzo gorące.
- Nie stawiać naczyń na delikatnej powierzchni. Nie wkładać rozgrzanego naczynia do wody.
- Nie wolno dotykać urządzenia, zanim całkowicie nie ostygnie.
- Nie myć grzałki. Gdy się zabrudzi, odczekać do momentu jej całkowitego ostudzenia i oczyścić za pomocą suchej szmatki.
- Należy stosować wyłącznie skrzynkę sterującą dostarczającą z urządzeniem.
- Nie kroić bezpośrednio w garnku do fondue.

## Informacje

- Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie to jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa dotycząca niskich napięć, zgodności elektromagnetycznej, materiałów mających styczność z żywnością, dyrektyw dotyczących ochrony środowiska...).
- Przy pierwszym użyciu, w ciągu pierwszych minut użytkowania z urządzenia może wydzielać się delikatny zapach i dym.
- Zalecamy Państwu po przygotowaniu fondue wlać wodę i pozostawić w naczyniu przez noc w celu odmoczenia.
- Urządzenie ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PL

## Użytkowanie

**Ilustracje znajdują się na końcowych stronach instrukcji.**

- Ustawić termostat w pozycji minimalnej.
- Podłączyć ruchome złącze wtykowe do urządzenia. Wyłącznie ruchome złącze wtykowe. - 9 - 10.

- A następnie do gniazda sieciowego - **9**.
- Ustawić termostat na żądanej temperaturę - **11**.
- Zapala się lampka - **11**.
- Po fazie podgrzania, urządzenie jest gotowe do użytku. Kontrolka wyłącza się.
- Lampka kontrolna zapali się i zgaśnie w trakcie użytkowania.

## Po użyciu

- Ustawić termostat w położeniu Mini - **15**.
- Pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 2 godz. - **16**.
- Po zakończeniu gotowania urządzenie jest gorące i należy się z nim obchodzić ostrożnie (nie przesuwając urządzenia z gorącym olejem).
- Odłączyć przewód od zasilania, a następnie odłączyć przewód od urządzenia - **17**.
- Nie używać metalowych drapaków, ani proszku do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni opiekających (np. powłoki zapobiegającej przywieraniu, itp.) - **20**.
- W razie, kiedy żywność się przypali, należy naczynie przed myciem podmoczyć w wodzie - **21**.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazda urządzenia przed każdym czyszczeniem urządzenia, a gniazdko należy wysuszyć przed ponownym włączeniem urządzenia.
- Rondel należy myć gąbką, ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń. Widelce i podstawka na widelce mogą być myte w zmywarce do naczyń - **19 - 22 - 23**.
- Urządzenia z przewodem zasilającym nie należy nigdy zanurzać w wodzie a naczyń nie należy myć w zmywarce.
- Garnek do fondue i podstawa urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

## Środowisko



### Bierzmy udział w ochronie środowiska !

- ① Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- ➡ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego punktu serwisowego, w celu jego przetworzenia.

## INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚA MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

Utilizarea, întreținerea și instalarea produsului dumneavoastră: pentru siguranța dumneavoastră, consultați diferitele paragrafe din acest manual și pictogramele aferente.

- După utilizare, suprafața de gătit prezintă o căldură reziduală; asigurați-vă că întregul aparat (baza de încălzire + vasul) s-a răcit complet înainte de a-l manipula.
  - Nu utilizați niciodată aparatul fără supraveghere.
  - Acest aparat vizează exclusiv utilizarea domestică. Nu a fost conceput pentru a fi utilizat în cazurile următoare, care nu sunt acoperite de garanție:
    - în zonele bucătărilor rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale,
    - în ferme,
    - de către clienții hotelurilor, motelurilor și a altor medii de natură rezidențială,
    - în mediile tip cameră de hotel.
  - Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prelabile referitoare la utilizarea aparatului.
- Este bine să fie supravegheați copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul și că nu îl folosesc pe



post de jucărie.

- Îndepărtați toate ambalajele, autocolantele sau diversele accesorii din interiorul și exteriorul aparatului.
- Derulați complet cablul.
- ⚠️ Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timp ce aparatul se află în funcțiune.

Nu atingeți suprafețele calde ale aparatului.

- Nu conectați aparatul decât la o priză cu împământare încorporată.
- Acest aparat nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui releu de timp exterior sau printr-un sistem separat cu telecomandă.
- Verificați dacă instalația electrică este compatibilă cu puterea și tensiunea indicate dedesubtul aparatului.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblul special pus la dispoziție de producător sau de serviciul postvânzare al acestuia pentru evitarea oricărui pericol.
- Dacă folosiți cablu prelungitor : acesta trebuie să aibă cel puțin aceeași secțiune și o priză cu împământare.
- Nu încercați să mutați aparatul dacă în el este ulei fierbinte.
- Acest aparat nu poate fi folosit ca friteuză. De aceea este inadmisibil să se pregătească în vasul de ulei cartofi pai, gogoși etc.
- Aveți grijă ca alimentele să fie bine scurse.
- Dacă folosiți produse congelate, aveți grijă, să fie bine dezghețate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență sau nu posedă

cunoștințele necesare, cu condiția să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și să înțeleagă bine riscurile posibile. Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul ca jucărie.

- Nu scufundați în apă aparatul. Acest aparat nu trebuie scufundat în apă. Nu introduceți niciodată în apă soclul, ștecărul și cablul aferent. Nu introduceți niciodată în apă baza de încălzire și cablul.
- Doar cabluri și conectori specifici trebuie folosiți.
- Cablul trebuie înlăturat înainte ca aparatul să fie curățat, iar mufa aparatului va trebui să fie uscată înainte de o nouă utilizare.

- **FONDUE CU ULEI:** instrucțiuni de siguranță, de utilizare, de întreținere și de curățare specifice acestei funcții
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii cu vârste cuprinse între 0 și 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani dacă sunt supravegheați în permanență.

Acest aparat poate fi utilizat de persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență sau de cunoștințe, cu condiția să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea aparatului în deplină siguranță și să fi înțeles toate pericolele la care se expun. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor cu vârste mai mici de 8 ani. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.

Aparatele de gătit trebuie amplasate într-o poziție stabilă cu mânerul (după caz) fixate pentru a se evita vărsarea

lichidelor fierbinti.

- Acest aparat nu este o friteuză. Prin urmare, este complet interzis să se prepare cartofi prăjiți, gogoși,... în oală.
- Nu deplasați aparatul cu uleiul fierbinte.
- Verificați dacă alimentele pentru gătit sunt bine scurse.
- Dacă utilizați produse congelate, verificați dacă acestea sunt perfect decongelate.

### • **Sfaturi importante în timpul folosirii FONDUE cu ulei:**

- de fiecare dată folosiți ulei nou.
- nu amestecați diferite uleiuri.
- în ulei sau alte grăsimi nu adăugați niciodată apă.
- în ulei nu adăugați niciun fel de condimente.
- recomandăm ulei de floarea soarelui, alune de pământ, sau cocos.
- nu folosiți uleiuri aromatizate cu ingrediente (de exemplu ulei cu condimente provensale).

După spălarea vasului pentru ulei clătiți-l bine în apă și înaintea folosirii ștergeți-l bine de apă.

- Când umpleți vasul, respectați, în mod obligatoriu, nivelele minime și maxime indicate în interiorul vasului.

### • **Capacitate:**

Ulei: de la min. 1 litru până la max. 1,25 litri (conform reperelor).

### • **FONDUE (ALTE TIPURI DECÂT CEL CU ULEI):** instrucțiuni de siguranță, de utilizare, de întreținere și de curățare specifice acestei funcții:

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani, cu condiția să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea

aparaturii în deplină siguranță și să înțeleagă corect pericolele la care se expun. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care au vârsta de cel puțin 8 ani și se află sub supravegherea unui adult. Depozitați aparatul și cablul de alimentare ferit de accesul copiilor mai mici de 8 ani.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau a căror experiență sau ale căror cunoștințe nu sunt suficiente, cu condiția ca acestea să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea aparatului în deplină siguranță și cu înțelegerea corectă a tuturor pericolelor posibile.

- Instrucțiuni de utilizare:

Capacitate: lichid: 1 l min. . 2 l max.

**Vă mulțumim că ați cumparat acest aparat.**

Societatea noastră își rezervă dreptul de a modifica în orice moment, în interesul consumatorilor, caracteristicile sau componentele produselor sale.

## Ce trebuie făcut

- Dacă se produce un accident, puneți imediat pe arsură apă rece și, dacă este nevoie, chemați un medic.
- Aburii din timpul gătitului ar putea fi periculoși pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, cum ar fi păsările. Îi sfătuim pe proprietari de păsări să le îndepărteze din bucătărie.
- Citiți cu atenție și păstrați la îndemână instrucțiunile din acest manual, comune pentru diferitele versiuni, în funcție de accesoriile livrate odată cu aparatul dumneavoastră.
- Poziționați cu grijă cablul electric, chiar dacă folosiți prelungitor, astfel încât invitații să poată circula în jurul mesei fără să se împiedice sau să calce pe el.
- Utilizați doar crăticioara de fondue furnizată împreună cu aparatul sau achiziționată de la centrul de service autorizat.
- Lăsați la gătit conform indicațiilor din rețetă sau cât de mult doriți dumneavoastră.
- Pentru a păstra calitățile antiaderente ale stratului de acoperire a crăticioarei de fondue, utilizați, de preferință, o spatulă din plastic sau din lemn, în timpul preparării rețetei.
- Aveți grijă ca aparatul să fie stabil și să fie bine poziționat pe masă.

- Înainte de prima utilizare, spălați vasul de fondue (citiți paragraful cu instrucțiuni după folosire), turnați un pic de ulei în farfurii și ungeți cu o cârpă moale.
- Dacă dispozitivul este poziționat în centrul mesei, vă rugăm aveți grijă să îl poziționați la distanță de copii care pot ajunge la el.
- Pentru a evita deteriorarea crăticioarei de fondue: folosiți-l doar pe suportul pentru care a fost conceput (de exemplu, nu-l folosiți în cuptorul de aragaz, pe aragazul electric sau cu gaz, etc.)

## Ce nu trebuie făcut

- Nu așezați ustensilele de gătit pe suprafețele de gătit ale aparatului.
- Nu utilizați niciodată un burete metalic și nici praf de curățat pentru a nu deteriora suprafața de gătit (de exemplu, stratul antiaderent etc.)
- Nu introduceți niciodată aparatul în priză când acesta nu este utilizat.
- Nu așezați niciodată aparatul direct pe un suport fragil (masă din sticlă, față de masă, mobilă lăcuită, etc.). Evitați să-l utilizați pe un suport flexibil, de tipul fețelor de masă plastic.
- Pentru a evita supraîncălzirea aparatului, nu îl așezați într-un colț sau lângă un perete.
- Nu utilizați niciodată aparatul în gol.
- Nu atingeți părțile metalice ale aparatului în curs de încălzire sau de funcționare, deoarece acestea sunt foarte calde.
- Nu puneți vasul de fondue pe o suprafață fragilă. Nu puneți vasul de fondue fierbinte în apă.
- Nu manipulați aparatul înainte de a răcit complet.
- Rezistența electrică nu se curăță. Dacă este foarte murdară, așteptați până se răcește și ștergeți cu o cârpă uscată.
- Folosiți doar caseta de acționare care este livrată odată cu accesoriile.
- Nu atingeți stratul de acoperire cu vârful metalic al furculiței.
- Nu tăiați direct în crăticioara de fondue.

## Sfaturi/Informații

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).
- La prima utilizare, se poate produce, în primele minute, o degajare ușoară de miros și de fum.
- Vă recomandăm, ca după ce ați preparat fondue savoriez, să umpleți vasul cu apă și să-l lăsați să se înmoaie peste noapte, astfel puteți spăla vasul mai ușor.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

## Utilizări

Desenele explicative sunt pagini finale.

- Reglați termostatul la poziția minimă.
- Conectați ștecărul la aparat. Doar ștecărul adecvat - **9 - 10**.
- Apoi introduceți-l în priză - **9**.
- Puneți termostatul pe poziția dorită - **11**.
- Indicatorul luminos se aprinde - **11**.
- După preîncălzire, aparatul este pregătit pentru a fi utilizat. Indicatorul luminos se stinge.
- Indicatorul luminos se va aprinde și se va stinge în cursul utilizării.

## După utilizare

- Reglați termostatul în poziția Mini - **15**.
- Lăsați aparatul să se răcească minimum 2 ore - **16**.
- La finalul procesului de gătit, aparatul este fierbinte: manipulați-l cu atenție (aparatul cu ulei fierbinte nu trebuie deplasat).
- Scoateți cablul din priza de curent, apoi deconectați aparatul - **17**.
- Nu utilizați niciodată un burete metalic și nici praf de curățat pentru a nu deteriora suprafața de gătit (de exemplu, stratul antiaderent etc.) - **20**.
- În cazul în care alimentele s-au ars, înainte de a spăla vasul, lăsați-l un timp în apă să se înmoaie - **21**.
- Cablul trebuie înlăturat înainte ca aparatul să fie curățat, iar mufa aparatului va trebui să fie uscată înainte de o nouă utilizare.
- Vasul se curăță cu un burete, cu apă caldă și lichid de vase. Furculițele, precum și suportul pentru furculițe, pot fi spălate în mașina de spălat vase - **19 - 22 - 23**.
- După spălarea vasului de ulei și a bornei rezistenței clătiți-l bine în apă și înaintea folosirii ștergeți-l bine de apă.
- Crăticioara de fondue și baza aparatului nu se pot spăla în mașina de spălat vase.

## Mediu

-  **Să participăm la protecția mediului înconjurător!**
- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➡ Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

# **ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

## **ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**

Употреба, поддръжка и инсталация на продукта: за Вашата безопасност, моля вижте различните параграфи на тази листовка или съответните пиктограми.

- След използване повърхността за готвене излъчва остатъчна топлина, изчакайте нейното пълно охлаждане, преди да боравите с която и да е част от продукта (котлон + съд).
  - Никога не оставяйте уреда без надзор.
  - Този уред е предназначен само за домашна употреба и не е предназначен за комерсиални цели, поради което гаранцията е невалидна ако:
    - уредът се използва в професионални кухни в магазини, офиси и други работни среди;
    - ако се използва в селскостопански къщи
    - от клиенти в хотели, мотели и други подобни социални среди.
    - в барове и закусвални.
  - Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Желателно е да наблюдавате децата, за да не им позволявате да играят с уреда и да го ползват като играчка
- Отстранете опаковката, лепенките и приставките от вътрешната и от външната страна на уреда.

- Развийте изцяло захранващия кабел.
-  Температурата на откритите повърхности се повишава, когато уредът е включен.  
Не докосвайте нагорещените повърхности на уреда.
- Включвайте уреда само в заземен контакт.
- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- Проверете дали електрическата инсталация е съвместима с мощността и напрежението, указани върху долната част на уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да се избегнат всякакви рискове, той трябва да бъде сменен с кабел или специален комплект, който се предлага от производителя или сервиза за следпродажбено обслужване.
- Ако използвате удължител, той трябва да има минимално еднакъв диаметър и заземен контакт.
- Когато в електроуредата има горещо олио, не го местете.
- Този електроуред не е фритюрник. Абсолютно неподходящо е в него да се приготвят пържени картофи, бухтички и др. под.
- Внимавайте приготвяните хранителни продукти да са се откапали добре.
- Ако използвате замразени продукти, внимавайте те да бъдат напълно размразени.
- Уредът не е предназначен за ползване от хора (в т.ч. деца) с физически, сензорни или умствени увреждания, или от хора без познания и опит, освен ако ползването се извършва под контрол или с



предварителни указания, дадени им от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Не трябва да се допуска децата да играят с уреда.

- Уредът не трябва да се потапя във вода. Този уред не трябва да се потапя във вода. Никога не потапяйте основата и щепсела с неговия шнур във водата. Никога не потапяйте котлона и шнура във водата.
- Използвайте единствено щепсели, подходящи за уреда.
- Щепселът трябва да бъде изключен преди почистването на уреда и да се подсуши преди следващото му използване.

- **ФОНДЮ С ОЛИО:** инструкции за безопасност, използване, поддръжка и почистване, отнасящи се до тази функция:

- Този уред не трябва да се ползва от деца под 8 години. Този уред може да се ползва от деца над 8 години, ако те са под непрекъснат надзор.

Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че те са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда и че разбират опасностите. Дръжте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца.

Уредите за готвене трябва да се поставят в стабилно положение, като ръкохватките им (ако има такива) трябва да са разположени така, че да се избегне разливането на горещите течности.

- Този уред не е фритюрник. Следователно е напълно изключено да се приготвят пържени картофи, мекици и т.н. в съда.
- Не местете уреда с горещата мазнина.
- Уверете се, че продуктите за готвене са добре отцедени.
- В случай на използване на замразени продукти се уверете, че те са напълно размразени.

### • **Важни съвети за използването на ФОНДЮ НА ОЛИО:**

- винаги използвайте ново олио.
- не смесвайте различни видове олио.
- в олиото или в другите мазни вещества никога не добавяйте вода.
- в олиото не слагайте никакви билки или други подправки.
- препоръчваме слънчогледово, фъстъчено или кокосово масло.
- не използвайте ароматизирани масла с добавки (например олио от гроздови семки или олио с билки).

След измиване добре изплакнете съда за олио и преди следващата употреба го подсушете добре.

- При напълване на съда за приготвяне на сирене фондю, задължително спазвайте посочените във вътрешността на съда минимално и максимално ниво.

• Вместимост:

**BG** Олио: от мин. 1 литър до макс. 1,25 литра. (в

зависимост от знаците).

• **ФОНДЮ (ПРИГОТВЕНО С ПРОДУКТ, РАЗЛИЧЕН ОТ ОЛИО):** инструкции за безопасност, използване, поддръжка и почистване, отнасящи се до тази функция:

• Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, при условие че са под подходящо наблюдение или че са инструктирани за безопасното боравене с уреда и осъзнават свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на над 8 години и не са под наблюдението на възрастен. Дръжте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.

Този уред може да се ползва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лица с недостатъчен опит и познания, ако същите са под подходящо наблюдение или са инструктирани за безопасното боравене с уреда и осъзнават свързаните с това потенциални опасности.

- Съвети за употреба:

**Обем: Бульон : минимум 1 л, максимум 2 л.**

**Благодарим ви, че купихте този уред.**

Прочетете внимателно указанията за различните модели в зависимост от приставките, доставени с вашия уред, и ги запазете за бъдещо ползване.

## **Какво трябва да направим**

- В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо повикайте лекар.
- Пушекът от печенето може да бъде опасен за животни с особено чувствителна дихателна система като птиците. Препоръчваме на собствениците на птици да ги държат на разстояние от кухнята.

- Прочетете внимателно указанията за различните модели в зависимост от приставките, доставени с вашия уред, и ги запазете за бъдещо ползване.
- При поставянето на кабела, независимо дали е с удължител или не, вземете необходимите предпазни мерки, така че той да не пречи на свободното движение на хора около масата.
- Използвайте само съда за фондю, доставен с уреда или закупен от одобрен сервизен център.
- Запечете според указанията на рецептата или желаната степен на изпичане.
- За да запазите незалепащото покритие на съда за фондю, е препоръчително да използвате пластмасова или дървена шпатула при приготвяне на рецептата.
- Уверете се, че уредът е стабилен и добре разположен върху масата.
- Преди първата употреба измийте тигана (както е посочено в раздела "След употреба"), сипете малко олио върху вътрешната част и избършете с мека кърпа.
- Ако използвате уреда в средата на масата, погрижете се да не е достъпен за деца.
- поставяйте съда единствено върху поставката, предвидена за целта (не го слагайте например във фурна, върху газов или електрически котлон и т.н.).

## Какво не трябва да правим

- Не поставяйте готварски съдове върху повърхността за готвене на уреда.
- Никога не използвайте кухненска тел нито абразивен прах, за да не повредите повърхността за готвене (напр.: незалепащо покритие...)
- Не оставяйте уреда включен, когато не го използвате.
- Никога не поставяйте уреда директно върху чупливи повърхности (стъклена маса, покривка, лакирана мебел и др.). Избягвайте използването на меки подложки от типа на гумирани покривки.
- За да избегнете прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или до стена.
- Никога не включвайте уреда празен.
- Не докосвайте металните части на уреда, когато подгръзва или работи, защото са силно нагорещени.
- Не поставяйте тигана върху чупливи повърхности. Не мокрете загретия тиган.
- Не пипайте устройството, преди да е напълно охлаждане.
- Нагревателят не се почиства. Ако е много замърсен, изчакайте напълно да изстине и го избършете със суха кърпа.
- Използвайте само кутията за манипулация, която е доставена с електроуред.
- Не докосвайте покритието с металния връх на вилицата.
- Не режете директно в съда.

## Съвети/Информация

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.).
- При първото включване можете да усетите лека миризма и дим през първите няколко минути.
- Препоръчваме Ви след приготвянето на фондю по савойски да напълните съда с вода и да

- го оставите да кисне една ноще преди да го измиете.
- Дръжте уреда далеч от деца.

## Използване

### Обяснителни рисунки са последните страници.

- Поставете термостата на минимална температура.
- Свържете подвижния щепсел към уреда. Трябва да се използва единствено подходящ щепсел. - **9 - 10.**
- И след това - в електрическата мрежа - **9.**
- Поставете термостата на желаното положение - **11.**
- Сигналната лампичка свети - **11.**
- След като загрее, уредът е готов за ползване. Сигналната лампичка изгасва.
- Нормално е по време на печенето светлинният индикатор да светва и да угасва.

## След ползване

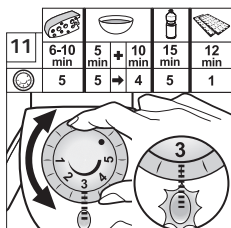
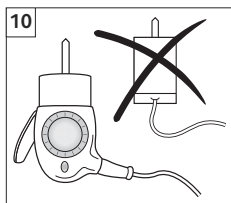
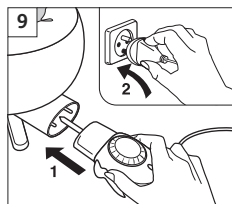
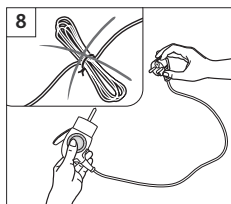
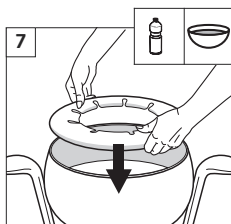
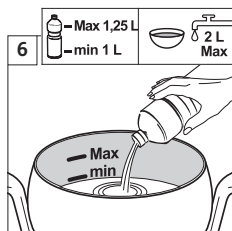
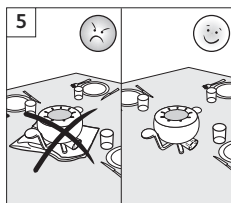
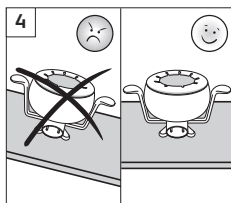
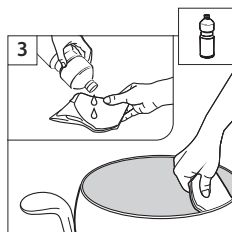
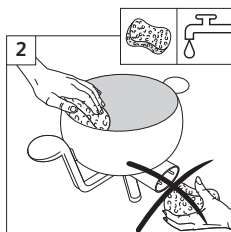
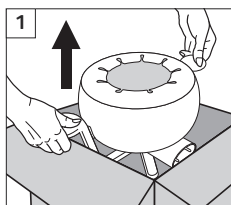
- Поставете термостата в положение Mini - **15.**
- Оставете да изстива най-малко 2 часа - **16.**
- В края на готвенето уредът е горещ: боравете с него внимателно (уредът с горещата мазнина не трябва да се мести).
- Изключете шнура от мрежата, след това го извадете от уреда - **17.**
- Никога не използвайте кухненска тел нито абразивен прах, за да не повредите повърхността за готвене (напр.: незалепащото покритие) - **20.**
- Ако храната е загоряла, наkisнете съда във вода преди да го измиете - **21.**
- Щепселът трябва да бъде изключен преди почистването на уреда и да се подсуши преди следващото му използване.
- Съда за приготвяне на сирене фондю се мие с гъба, топла вода и препарат за миене на чинии. Специалните вилици, както и тяхната подставка, могат да бъдат измити в машина за миене на чинии - **19 - 22 - 23.**
- След измиването съдът за олиото и скобите за съпротивлението трябва да се изплакнат добре и да се подсушат преди следващата употреба.
- Съдът за фондю и основата на уреда не могат да се почистват в миялна машина.

## Опазване на околната среда

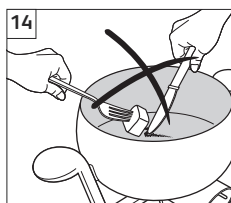
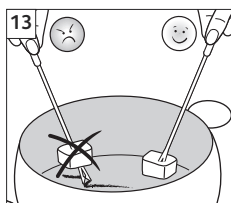
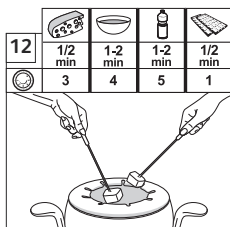


### Да участваме в опазването на околната среда!

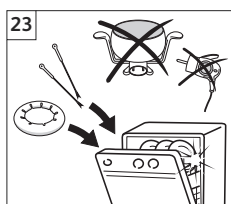
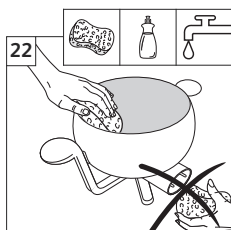
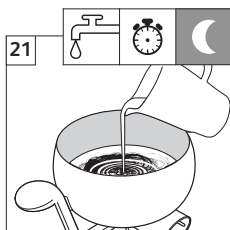
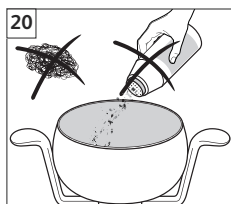
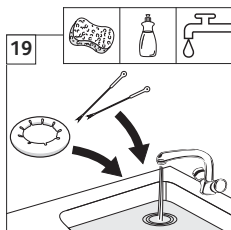
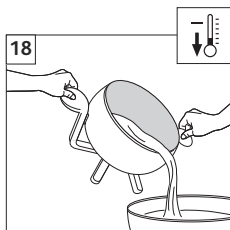
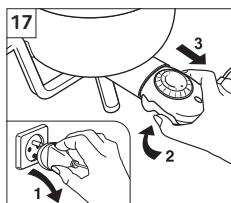
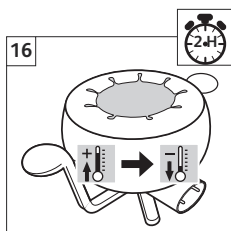
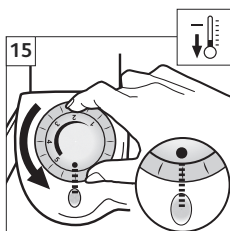
- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➡ Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.



## II-



## III-



|           |         |
|-----------|---------|
| <b>FR</b> | 2-7     |
| <b>NL</b> | 8-14    |
| <b>DE</b> | 15-22   |
| <b>IT</b> | 23-28   |
| <b>ES</b> | 29-34   |
| <b>PT</b> | 35-41   |
| <b>EL</b> | 42-48   |
| <b>EN</b> | 49-54   |
| <b>TR</b> | 55-61   |
| <b>DA</b> | 62-67   |
| <b>NO</b> | 68-73   |
| <b>SV</b> | 74-79   |
| <b>FI</b> | 80-85   |
| <b>CS</b> | 86-91   |
| <b>SK</b> | 92-97   |
| <b>HU</b> | 98-104  |
| <b>PL</b> | 105-111 |
| <b>RO</b> | 112-118 |
| <b>BG</b> | 119-125 |